BOSCH



Çamaşır makinesi

WAT ...

tr Kullanım ve kurma kılavuzu

Yeni çamaşır makineniz

Bosch marka bir çamaşır makinesi almaya karar verdiniz.

Lütfen okumak için biraz zaman ayırarak çamaşır makinenizin avantajlarını öğreniniz.

Bosch markasının yüksek kalite standartlarını yakalamak için, fonksiyon ve kusursuz durum dikkatlice kontrol edilmelidir.

Ürünlerimize, aksesuarlarımıza, yedek parçalarımıza ve servislerimize ilişkin daha fazla bilgiyi www.bosch-home.com adresindeki Internet sayfamızda bulabilir veya müşteri hizmetleri merkezlerimize başvurabilirsiniz.

Kullanım ve kurulum kılavuzunda farklı modeller açıklanır, ilgili yerlerde farklara ilişkin bilgi verilir.



Çamaşır makinesini ancak; bu kılavuzu ve ayrıca teslim edilen kurulum kılavuzunu okuduktan sonra çalıştırınız!

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

Kullanım Süresi: 10 YIL (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

Garanti Şartları

- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
  - **Sözleşmeden dönme**
  - **Satış bedelinden indirim isteme**,
  - **Ücretsiz onarılmasını isteme,**
  - **Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,**

  haklarından birini kullanabilir.
- **Tüketicinin bu haklarından ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

  tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcından talep edilir. Satıcı, **tüketicinin talebini reddedemez.** Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

Görüntüleme kuralları

⚠ Uyarı!

Bu sembol kombinasyonu ve işaret sözcüğü muhtemel bir tehlike durumuna

işaret etmektedir. Göz ardı edilmesi ölüme veya yaralanmalara sebep olabilir.

Dikkat!

Bu işaret sözcüğü muhtemel bir tehlike durumuna işaret etmektedir. Göz ardı edilmesi durumunda mal ve/veya çevre zararına sebep olabilir.

Uyarı / ipucu

Cihaz kullanımına ilişkin uyarılar / faydalı bilgiler.

1. 2. 3. / a) b) c)

İşlem adımları sayılarla veya rakamlarla gösterilir.

- / -

Listeler bir kutucuk veya bir satırbaşı ile ifade edilir.

İçindekiler

Usulüne uygun kullanım 5

Güvenlik bilgileri. 6

Elektrik güvenliği 6
Yaralanma tehlikesi 6
Çocuklar için güvenlik 7

Çevre koruma 8

Ambalaj/eski cihaz 8
Tasarruf bilgileri 8

Cihazı tanıma. 9

Çamaşır makinesi 9
Kumanda elemanları 10

Çamaşırlar 12

Çamaşırların hazırlanması 12
Çamaşırların türlerine göre ayrılması 12
Kolalama 12
Boyama / Boyasını çıkarma. 13
Yumuşatma 13

Deterjan 13

Doğru deterjan seçimi 13
Enerji ve deterjan tasarrufu 14

Program ön ayarları 14

Sıcaklık 14
Sıkma Devri 14
Kalan zaman süresi 14
i-DOS ayarları. 15
Hafıza programı (modele bağlı) 16

Ek program ayarları 16

SpeedPerfect 16
EcoPerfect 16
Kolay ütüleme 16
Hassas Durulama 17
Ön yıkama 17

Cihazın kumanda edilmesi. . . . 17

Çamaşır makinesinin hazırlanması. . 17
Programın seçilmesi/cihazın açılması17
Program ön ayarlarının değiştirilmesi 18
Ek program ayarlarının seçilmesi . . . 18
Çamaşırların tambura yerleştirilmesi. 18
Deterjan ve bakım malzemesinin dozlanması ve doldurulması. 19
Programın başlatılması. 19
Çocuk güvenliği/ kumanda kilidi . . . 19
Çamaşır ilave edilmesi 19
Programın değiştirilmesi. 20
Programın durdurulması. 20
Program sonu. 20
Çamaşırların çıkarılması/cihazın kapatılması 20

Akıllı dozajlama sistemi. 21

Deterjan çekmecesinde akıllı dozajlama sistemi 21
İşletmeye alma/Dozajlama kabının doldurulması. 21
Günlük kullanımda 22
Temel ayarlar 22
Manuel dozajlama 23

Cihaz ayarları 24

Ayar modunun etkinleştirilmesi. 24
Sinyal sesi şiddetinin değiştirilmesi . 24
Dokunmatik ekranın parlaklığının değiştirilmesi 25
Tambur temizleme hatırlatma fonksiyonu seçimi/seçiminin kaldırılması 25
Ayar modunun sonlandırılması 25

Sensör. 25

Miktar otomatiği 25
Dengesiz dağılım kontrol sistemi . . . 25
VoltCheck. 25

Temizleme ve bakım 26

Makine gövdesi/kumanda bölümü . . 26
Yıkama tamburu 26
Kireç giderme. 26
i-DOSDeterjan çekmecesi ve bölmeleri 26

Pis su pompası tıkanmış, acil durum boşaltma işlemi. 28
Sifon borusundaki atık su çıkış hortumu tıkanmış 29
Su girişindeki süzgeç tıkalı 29

Arıza durumunda ne yapılmalı? 30
Acil kilit açma sistemi 30
Gösterge alanındaki bilgiler 30
Arıza durumunda ne yapılmalı?. 32

Müşteri hizmetleri 34

Teknik veriler 34

Kurulması ve elektriğe bağlanması 35
Standart ekipman 35
Güvenlik bilgileri 35
Yerleştirme yüzeyi. 36
Taban veya ahşap ızgara üzerine yerleştirme 36
Çekmeceli bir platform üzerine kurulması 36
Cihazın mutfak ünitesinin altına/içine monte edilmesi 36
Taşıma emniyetlerinin çıkarılması . . . 36
Hortum ve kablo uzunlukları 37
Su girişi. 37
Su tahliyesi 38
Hizalama. 39
Elektrik Bağlantısı 39
1. yıkamadan önce 40
Taşıma 40

Aquastop garantisi 42

Usulüne uygun kullanım

- Sadece evde ve iç mekanda kullanmak içindir.
- Çamaşır makinesi, makinede yıkanabilen kumaşların ve elde yıkanabilen yünlülerin deterjanlı su içinde yıkanması için uygundur.
- Soğuk içme suyu ve çamaşır makinelerinde kullanılmaya elverişli standart yıkama ve bakım malzemeleri ile işletilmek içindir.
- Tüm deterjan/yardımcı temizleme maddesi/bakım maddesi ve temizlik malzemeleri dozaj ayarında mutlaka üretici bilgilerini dikkate alınız.
- Çamaşır makinesi sorumluluk üstlenen uygun kişiler tarafından **denetlenmek**şartıyla veya gereken **eğitime tabi tutulduktan sonra** 8 yaşından büyük çocuklar, fiziksel, algısal veya ruhsal rahatsızlıkları olan kişiler ve az tecrübeli veya az bilgi sahibi kişiler tarafından da kullanılabilir.
  Çocuklar, denetim altında olmadan herhangi bir temizlik ve bakım çalışması yapmamalıdır.
- 3 yaşın altında olan çocukları çamaşır makinesinden uzak tutunuz.
- Bu cihaz, deniz seviyesinden en fazla 4000 metre yükseklikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Evcil hayvanları çamaşır makinesinden uzak tutunuz.

Cihazı işletime almadan önce:
Kullanma ve kurulum kılavuzunu ve çamaşır makinesine ilave edilmiş tüm diğer bilgileri okuyunuz ve verilen bilgilere uyunuz.
Belgeleri daha sonra kullanmak veya sonraki cihaz sahibine vermek üzere saklayınız.

Güvenlik bilgileri

Elektrik güvenliği

Uyarı
Hayati tehlike!
Gerilim ileten parçalarla temas etmesi halinde elektrik çarpma tehlikesi ortaya çıkar.

- Elektrik fişini asla ıslak ellerle tutmayınız.
- Elektrik kablosunu her zaman yalnızca kablodan değil fişten tutarak çekiniz, aksi takdirde zarar görebilir.

Yaralanma tehlikesi

Uyarı
Yaralanma tehlikesi!

- Çamaşır makinesi dışa taşan parçalardan (örn. çamaşır doldurma kapağı) tutularak kaldırılınca söz konusu parçalar kırılabilir ve bu da yaralanmalara sebep olabilir. Çamaşır makinesini dışa taşan parçalardan tutarak kaldırmayınız.
- Çamaşır makinesinin üzerine çıkıldığında çalışma tezgahı kırılabilir ve bu yaralanmalara neden olabilir. Çamaşır makinesinin üzerine çıkmayınız.
- Açılan çamaşır doldurma kapağının üzerine yüklenilirse çamaşır makinesi devrilebilir ve yaralanmalara neden olabilir. Açık çamaşır doldurma kapağı üzerine bastırmayınız.
- Ellerin dönen tambura sokulması yaralanmalara neden olabilir. Dönen tamburun içine ellerinizi sokmayınız. Tambur artık dönmeyene kadar bekleyiniz.

Uyarı
Yanma tehlikesi!
Yüksek sıcaklıklarda çamaşır yıkandığında, sıcak deterjanlı suya dokunulması halinde, örn. sıcak deterjanlı su bir lavabo içine pompalandığı zaman, haşlanma söz konusu olabilir. Sıcak deterjanlı suya dokunmayınız.

Çocuklar için güvenlik

⚠ Uyarı
Ölüm tehlikesi!

- Çocuklar, çamaşır makinesinin yakınında oynarken ölümle sonuçlanabilecek durumlara sebep olabilir veya yaralanabilir.
  - Çocukları denetimsiz biçimde makinenin yanında bırakmayınız!
  - Çocukların çamaşır makinesi ile oynamasına izin vermeyiniz!
- Çocuklar kendilerini cihaz içine kilitleyebilir ve bunun sonucunda ölüm tehlikesi söz konusu olabilir.
  Eskimiş cihazlarda:
  - elektrik fişini çekiniz.
  - elektrik kablosunu çekiniz ve fişi ile birlikte cihazdan ayırınız.
  - Çamaşır doldurma kapağının kilidini kırınız.

⚠ Uyarı
Boğulma tehlikesi!
Çocuklar oyun oynarken ambalajlara/folyolara ve ambalaj parçalarına dolanabilir veya bu parçaları kafalarına geçirebilir ve boğulabilirler. Ambalajları, folyoları ve ambalaj parçalarını çocuklardan uzak tutunuz.

⚠ Uyarı
Zehirlenme tehlikesi!
Deterjan ve bakım maddelerinin yenilmesi halinde zehirlenme söz konusu olabilir.
Yıkama ve bakım maddelerini çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz.

⚠ Uyarı
Gözlerde/ciltte tahriş!
Deterjan ve bakım maddeleri ile temas halinde gözlerin/cildin tahriş olması söz konusu olabilir.
Yıkama ve bakım maddelerini çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz.

⚠ Uyarı
Yaralanma tehlikesi!
Yüksek ısı derecelerinde çamaşır yıkandığında, çamaşır doldurma kapağının camı çok fazla ısınabilir.
Çocukların sıcak çamaşır doldurma kapağına dokumasını önleyiniz.

Çevre koruma

Ambalaj/eski cihaz

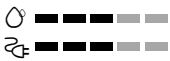
AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Ambalaj malzemesini çevre kurallarına uygun şekilde imha ediniz.

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan “Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği”nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.
AEEE yönetmeliğine uygundur.
Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun. Ürünü atmadan önce çocukların güvenliği için elektrik fişini kesin ve kilit mekanizmasını kırarak çalışmaz duruma getirin.

Tasarruf bilgileri

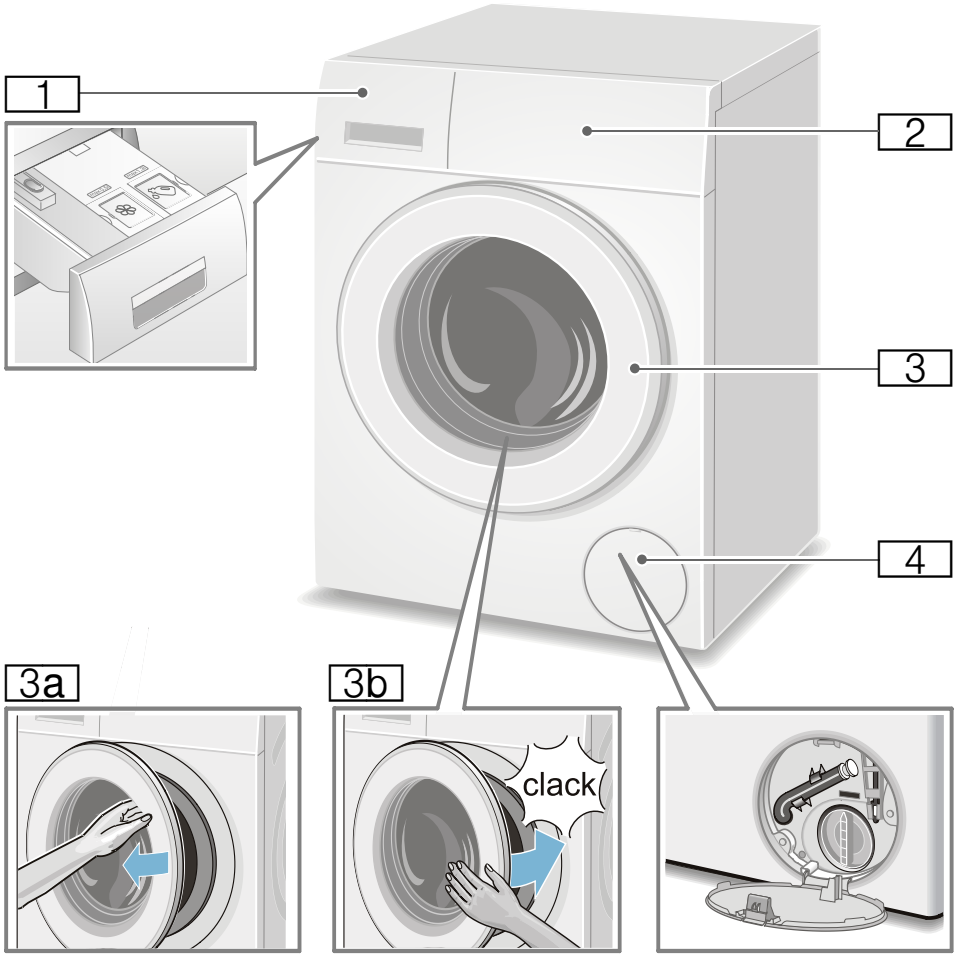
- İlgili programın azami çamaşır miktarını kullanın.
  Programa genel bakış ⟶ Kullanımve kurulum kılavuzu ek sayfası
- Normal kirli çamaşırları ön yıkama fonksiyonu olmadan yıkayın.
- Hafif veya normal kirli çamaşırlarda enerji ve deterjandan tasarruf ediniz.
  ⟶ *Sayfa 14*
- Deterjanın **akıllı dozaj sistemi** (i-DOS) ile dozaj ayarı sayesinde deterjan ve su tasarrufu sağlanır.
- Seçilebilir sıcaklıklar tekstillerin üzerindeki bakım etiketlerine göredir. Makinede kullanılan sıcaklıklar, en uygun enerji tasarrufu ve yıkama sonucu bileşimini elde etmek için buradakilerden farklılık gösterebilir.
- **Enerji ve su tüketimi için uyarılar**: Göstergeler, seçilen programlarda enerji ve su tüketiminin göreceli miktarı hakkında bilgi verir.
  Ne kadar çok gösterge öğesi görünüyorsa, o anki tüketim o kadar fazladır.
  Farklı program ayarlarının seçiminde programların tüketimlerini karşılaştırabilir ve uygun gördüğünüzde enerji ve su tasarrufu yapan program ayarlarını seçebilirsiniz.



  - Enerji tüketimi
  - Su tüketimi
- **Enerji tasarruf modu**: Dokunmatik ekranın aydınlatması birkaç dakika sonra söner, ▷II tuşu yanıp söner. Aydınlatmayı etkinleştirmek için dokunmatik ekrana dokununuz. Bir program çalışırken, enerji tasarruf modu aktifleştirilmez.
- **Otomatik kapatma:** (sadece program başlatma öncesinde veya program bitişi sonrasında): Cihaz uzun süre kullanılmazsa, enerji tasarrufu için otomatik kapanır. Cihazı devreye sokmak için yeniden ana şaltere basınız.
- Eğer ardından çamaşırlar kurutucuda kurutulacaksa, sıkma devir sayısını çamaşır kurutma makinesi üreticisinin kılavuzuna göre seçin.

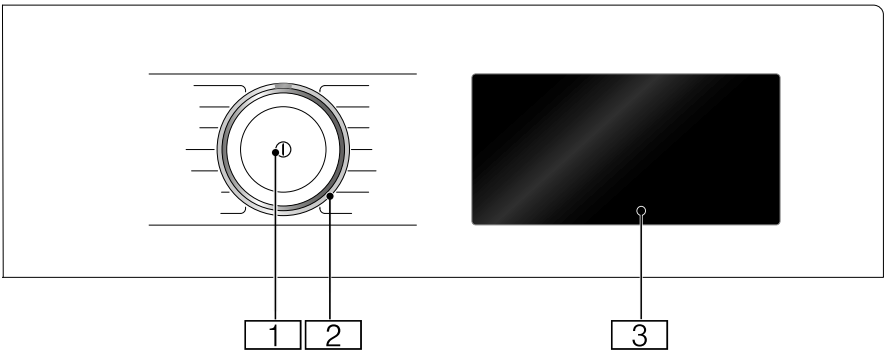
Cihazı tanıma

Çamaşır makinesi



1 Deterjan çekmecesi
→ *Sayfa 19*
2 Kumanda elemanları
3 Tutamaklı çamaşır doldurma kapağı
3a Çamaşır doldurma kapağının açılması
3b Çamaşır doldurma kapağının kapatılması
4 Servis kapağı

Kumanda elemanları

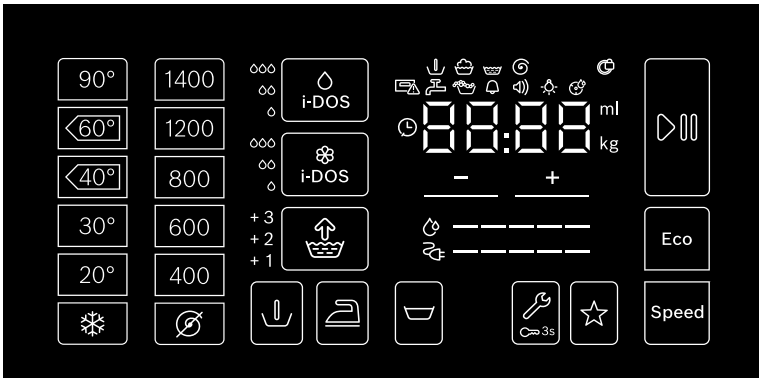


1 **Ana şalter**
① tuşuyla cihazı açıp kapatabilirsiniz.

2 **Program seçme düğmesi**
Program seçme düğmesini her iki yöne de (sola ve sağa) çevirebilirsiniz.

3 **Dokunmatik ekran**
Burada size program bilgileri ve ayar seçenekleri gösterilir ve bu ayarları çevresi işaretlenmiş veya altı çizilmiş alanlara dokunarak seçmenize olanak sunulur.

Dokunmatik ekranın içerikleri



Gösterge ve kumanda bölümleri	Ayar değerleri göstergesi	Ayar
90°, 60°, 40°, 30°, 20°, ❄		°C cinsinden sıcaklık; ❄ = soğuk
1400*, 1200, 800, 600, 400, ⊘		Sıkma devir sayısı; ⊘ = Sıkma yok
i-Dos	◦, ◦◦, ◦◦◦, kapalı	Deterjan dozaj miktarı
* maksimum sıkma devir sayısı cihaza bağlıdır		

Gösterge ve kumanda bölümleri	Ayar değerleri göstergesi	Ayar
i-Dos ❀	°, °°, °°°, kapalı	Yumuşatıcı için dozaj miktarı
Speed		SpeedPerfect
Eco		EcoPerfect
	+1, +2, +3 , kapalı	Hassas Durulama; + ilave durulamalar
		Kolay ütüleme
		Sıkma iptal = Son sıkma yok
		Ön yıkama
3 sec		Çocuk güvenliği / Kumanda alanı kilidi
☆		Hafıza programı
		Başlat / Beklet
		Cihaz ayarları: Bilgi sinyali, kullanım sinyali, dokunmatik ekranın parlaklığı, tambur bakımı için hatırlatma fonksiyonu
+, —	Ayar değerlerinin değiştirilmesi **Bilgi:** Çok kademeli ayar değerlerinde +, — üzerine dokunulur ve basılı tutulursa ayar değerleri otomatik olarak son değere kadar ilerler. Daha sonra yeniden dokunursanız yeniden ayar değerlerini değiştirebilirsiniz.	

* maksimum sıkma devir sayısı cihaza bağlıdır

Diğer göstergeler	İlgili bilgi
-----	Enerji tüketimi
-----	Su tüketimi
	Program durumu: Ön yıkama Yıkama Durulama Sıkma
	Çamaşır doldurma kapağı kilitli
	Deterjan çekmecesi açık
	Su musluğu kapalı / su basıncı çok düşük
	Köpük algılandı
88:88	Program süresi örneğin 1:51; kalan zaman örneğin 8,5 sa; tavsiye edilen dolum miktarı örneğin 8,0 kg; program durumu örneğin Sona erdirme; temel dozaj miktarı örneğin 36 ml

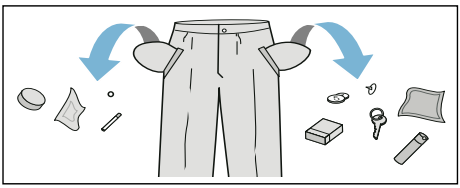
Çamaşırlar

Çamaşırların hazırlanması

Dikkat!
Makinede/kumaşlarda hasar
Yabancı cisimler (bozuk para, ataç, iğne ve çivi gibi) çamaşırlara veya çamaşır makinesinin parçalarına hasar verebilir.

Bu nedenle çamaşırlarınızı hazırlarken aşağıdaki uyarılara dikkat ediniz:

- Çamaşırların tüm ceplerini boşaltınız.



- Metal parçalara (ataçlar vb.) dikkat ediniz ve bunları çıkartınız.
- Hassas çamaşırları (çoraplar, balenli sutyenler vb.) uygun bir file/torba içinde yıkayınız.
- Fermuarları kapatınız, kılıfları ilikleyiniz.
- Ceplerde ve katlanmış kısımlarda bulunan muhtemel kumları fırçalayıp temizleyiniz.
- Kornişlere asmak için kullanılan tül kancalarını çıkarınız veya tülleri uygun bir file/torba içine yerleştiriniz.

Çamaşırların türlerine göre ayrılması

Çamaşırlarınızı bakım etiketi üzerinde bulunan üretici bakım talimatlarına ve açıklamalarına göre ayırınız:

- Dokuma türü/İplik veya lif türü
- Renk
  Bilgi: Çamaşırlar renklenebilir veya düzgün temizlenmeyebilir. Beyaz ve renkli çamaşırları ayrı yıkayınız. Yeni alınmış renkli çamaşırlar ilk yıkamada ayrı yıkanmalıdır.
- Kirlilik
  Aynı kirlilik derecesine sahip çamaşırları birlikte yıkayınız.
  Kirlilik derecesi için birkaç örneği ⟶ *Sayfa 14* altında bulabilirsiniz.
  - **hafif**: Ön yıkama yapmayınız, gerekirse **Speed** ayarını seçiniz
  - **normal**
  - **Yoğun**: Daha az çamaşır doldurunuz, ön yıkamalı program seçiniz
  - **Lekeler**: Yeni olan lekeler çıkarılmalı/ön işleme tabi tutulmalıdır. Ardından sabun köpüğü ile hafifçe silinmelidir/ovulmamalıdır. Ardından çamaşırları uygun program ile yıkayınız. Kalıcı/kurumuş lekelerin ancak birkaç yıkama sonra çıkması mümkündür.
- Bakım etiketleri üzerindeki semboller
  Bilgi: Semboller üzerindeki sayılar, kullanılacak maksimum yıkama sıcaklığını göstermektedir.

  normal yıkama işlemi için geçerlidir;
  Örneğin Pamuklular programı

  hafif yıkama işlemi gereklidir;
  Örneğin Sentetikler programı

  özellikle hafif yıkama işlemi için gereklidir; örneğin Hassas/İpek Programı

  elde yıkamalar için uygundur; örneğin Yünlüler programı

  Çamaşırları makinede yıkamayınız.

Kolalama

Bilgi: Çamaşırlar yumuşatıcı ile yıkanmamalıdır.

1. Cihazı çalıştırın.
2. **Durulama** programını seçiniz.
3. Sıvı kolalama maddesini, dozunu üreticinin verdiği bilgilere göre ayarlayarak sol bölmeye (gerekirse daha önce temizleyiniz) doldurunuz.

4. ▷II kumanda bölümüne dokununuz.

Boyama / Boyasını çıkarma

Sadece ev temizliği ölçülerinde boyayınız. Tuz paslanmaz çeliğe tesir edebilir! Boya maddesi üreticisinin talimatlarını dikkate alınız.

Çamaşırların boyasını çamaşır makinesinde **çıkarmayınız**!

Yumuşatma

1. Cihazı çalıştırın.
2. **Pamuklular30 °C** programını seçiniz.
3. Deterjanın dozunu i-DOS ile ayarlayınız veya üreticinin verdiği bilgilere göre sol bölmeye doldurunuz.
4. ▷II kumanda bölümüne dokununuz. Program başlar.
5. Programı durdurmak için yaklaşık 10 dakika sonra ▷II tuşuna dokununuz.
6. Uygun gördüğünüz yumuşatma süresinden sonra, programı değiştirmek veya programı devam ettirmek için tekrar ▷II tuşuna basınız.

Bilgiler

- Aynı renkli çamaşırlar doldurunuz.
- Ek deterjana gerek yoktur, yıkama için yumuşatıcılı su kullanılır.

Deterjan

Doğru deterjan seçimi

Doğru deterjan seçimi, sıcaklık ve yıkama işlemi için bakım göstergeleri çok önemlidir. ⟶ ayrıca www.sartex.ch

www.cleanright.eu adresinde evde kullanım için, deterjan, bakım ve temizleme maddelerine ilişkin daha fazla bilgi bulabilirsiniz.

- **Optik beyazlatıcılar içeren çamaşır deterjanı**
  Keten veya pamuklu dayanıklı beyaz çamaşırlar için uygun
  Program: Pamuklu / soğuk - maks. 90 °C
- **Ağartma maddesi ve optik beyazlatıcı içermeyen renkli çamaşırlar**
  Keten veya pamuklu renkli çamaşırlar için uygun
  Program: Pamuklu / soğuk - maks. 60 °C
- **Renkli/optik beyazlatıcı içermeyen hassas deterjan**
  Sentetik dokulu, sentetik renkli çamaşırlar için uygun
  Program: Sentetikler / soğuk - maks. 60 °C
- **Hassas deterjan**
  Hassas kumaşlar, ipek veya viskon için uygun
  Program: Hassas/İpek / soğuk - maks. 40°C
- **Yünlüler için deterjan**
  Yünlüler için uygun
  Program: Yünlüler / soğuk - maks. 40°C

Enerji ve deterjan tasarrufu

Hafif ve normal kirli çamaşırlarda enerji (yıkama sıcaklığını düşürme) ve deterjan tasarrufu sağlayabilirsiniz.

Tasarruf	Kirlilik/uyarı
Dozlama önerisine göre azaltılmış sıcaklık ve deterjan miktarı 	**Az** Kirlilik ve leke algılanmadı. Kıyafetlerde vücut kokusu kalabilir, örn.: ■ hafif yaz/spor kıyafetleri (daha az süreyle giyilmiş) ■ Tişörtler, gömlekler, bluzlar, (1 gün süreyle giyilmiş) ■ Misafir yatağı çamaşırları ve el havluları (1 gün kullanılmış)
	Normal Kirlenme görünür/veya az hafif leke algılandı, örn.: ■ Tişörtler, gömlekler, bluzlar (terli, birçok kez giyilmiş) ■ El havluları, yatak çamaşırları (1 haftaya kadar süreyle kullanılmış)
Bakım etiketine göre sıcaklık ve dozlama önerisine/yoğun kirlenmeye göre deterjan miktarı	**Çok** Kirlenme ve/veya lekeler açık biçimde görünür, örn. bulaşık havluları, bebek kıyafetleri, iş kıyafetleri

Bilgi: Tüm deterjan/yardımcı madde/bakım ve temizlik maddelerinin dozlanması sırasında üretici bilgilerine ve uyarılara mutlaka dikkat ediniz.
⟶ *Sayfa 19*

P+ Program ön ayarları

Program ön ayarları, program seçildikten sonra dokunmatik ekran içinde görüntülenir ve değiştirilebilir.

Tüm olanaklı program ayarlarına genel bakışı, kullanım ve kurulum kılavuzuyla birlikte verilen ek sayfada bulabilirsiniz.

Sıcaklık

Program öncesinde ve program sırasında, program ilerlemesine bağlı olarak ayarlanmış sıcaklığı değiştirebilirsiniz.

Ayarlanabilir maksimum sıcaklık seçilen programa bağlıdır.

Sıkma Devri

Program öncesinde ve program sırasında, program ilerlemesine bağlı olarak sıkma devir sayısını (dev./dk. olarak; dakikada devir sayısı) değiştirebilirsiniz.

Ayar ⟲ : Sıkma yok, sadece su boşaltılır. Çamaşırlar ıslak olarak tambur içinde kalır, örneğin sıkma işlemine izin verilmeyen çamaşırlar için.

Ayarlanabilir maksimum devir sayısı seçilen programa ve modele bağlıdır.

Kalan zaman süresi

Program seçiminin ardından program süresi gösterilir, örneğin **1:51** (s:dak olarak (saat:dakika)).

Programı başlatmadan önce programın tamamlanması gereken saati 30 dakikalık adımlar halinde, en fazla 24h (h=saat) erteleyebilirsiniz.

Program başlatıldıktan sonra seçilen süre, örneğin **8.5h** gösterilir ve yıkama programı başlayana kadar geriye sayım

yapılır. Sonra program süresi görüntülenir.

Bilgi: Porgram devam ederken program süresi otomatik olarak uyarlanır. Program ön ayarlarının veya ayarların, köpük algılama sisteminin, balanssızlık algılama sisteminin, çamaşır miktarının veya kirliliğin değiştirilmesi de program süresinde değişikliklere sebep olabilir.

Program başlatıldıktan sonraseçilen süre için geriye sayım devam ederken bu ayarı aşağıdaki gibi değiştirebilirsiniz:

1. ▷II kumanda bölümüne dokununuz.
2. + veya − tuşlarına dokunarak süreyi değiştirebilirsiniz.
3. Ardından ▷II alanına dokununuz.

Programın başlatılmasından sonra program süresi devam ederken isteğe göre çamaşır ekleyebilir veya çıkarabilirsiniz. ⟶ *Sayfa 19*

i-DOS ayarları

Çamaşır makineniz sıvı deterjan ve yumuşatıcı için bir akıllı dozaj sistemi ile donatılmıştır.

Sıvı deterjan ve yumuşatıcı dozaj ayarı, çamaşır makinenizdeki çoğu programda otomatik olarak gerçekleşir.

Aşağıdakiler için fabrika tarafından ön ayar yapılmıştır:

- ◊ i-DOS: ◦
  Hafif kirli çamaşır için sıvı deterjan
- ❀ i-DOS: ◦◦
  Normal yumuşak çamaşır için yumuşatıcı

Deterjan için i-DOS ◊

Dozaj miktarı için ayar değerleri

◦ hafif:
az kirli çamaşırlar için

◦◦ orta:
normal kirli çamaşırlar için

◦◦◦ çok güçlü:
çok kirli ya da lekeli çamaşırlar için

Kapalı otomatik dozajlama seçimi kaldırıldı,
manuel dozajlama ⟶ *Sayfa 23*

Yıkama programını başlatmadan önce ve ön yıkama sırasında (seçilmişse) otomatik deterjan dozajlaması ayarlarını değiştirebilirsiniz. Bunun için i-DOS ◊ kumanda bölümüne dokununuz.

Kirlenme derecelerine ilişkin uyarıları ⟶ *Sayfa 14* üzerinde bulabilirsiniz.

Yumuşatıcı için i-DOS ❀

Dozaj miktarları için ayar değerleri

◦ hafif:
az yumuşak çamaşırlar için

◦◦ orta:
normal yumuşak çamaşırlar için

◦◦◦ çok güçlü:
çok yumuşak çamaşırlar için

Kapalı otomatik dozajlama seçimi kaldırıldı

Program ilerlemesine bağlı olarak otomatik yumuşatıcı dozajlaması ayarlarını değiştirebilirsiniz. Bunun için i-DOS ❀ kumanda bölümüne dokununuz.

Hafıza programı (modele bağlı)

☆

Burada favori ayarlarınızı içeren seçtiğiniz bir programı kaydetmeniz mümkündür.

Belleğe kaydetmek için:

1. Cihazı çalıştırın.
2. Program seçiniz.
3. Ayarları değiştiriniz ve/veya ek ayarları seçiniz.
4. ☆ kumanda bölümüne dokununuz ve yaklaşık 3 saniye basılı tutunuz.

Kısa süre tüm ayarlar yanıp sönerse, program kaydedilmiştir.

Kaydedilen programları kullanmak için cihazı açtıktan sonra kısa süre ☆ tuşuna dokununuz.

Kaydedilen programları değiştirmek için yeni ayarları seçtikten sonra yeniden ☆ tuşuna basınız ve yaklaşık 3 saniye basılı tutunuz.

P+ Ek program ayarları

Program için olanaklı ek ayarlara genel bakışı, kullanım ve kurulum kılavuzuyla birlikte verilen ek sayfada bulabilirsiniz.

SpeedPerfect

Speed

SpeedPerfect ayarı olmadan seçilen programla kıyaslanabilir yıkama etkisine sahip, daha kısa sürede ama daha yüksek enerji tüketimiyle yıkamak için.

Bilgi: Maksimum dolum miktarını aşmayınız.

EcoPerfect

Eco

Sıcaklığı azaltılarak enerjisi optimize edilmiş yıkama, EcoPerfect ayarı olmadan seçilen programla kıyaslanabilir yıkama etkisine sahip.

Kolay ütüleme

Özel sıkma işlemi ve sonrasında gevşetme ve daha düşük sıkma devir sayısı sayesinde daha az kırışıklık olmasını sağlar.

Bilgi: Çamaşırlarda kalan nem oranı artar.

Hassas Durulama

Ayar değerleri:
+1 + 1 Durulama
+2 + 2 Durulama
+3 + 3 Durulama
Kapalı Ayarın seçimi kaldırıldı

Yüksek su seviyesi ve ilave durulamalar programa bağlıdır, özellikle hassas ciltlerde ve/veya çok yumuşak suya sahip bölgelerde daha uzun program süreleri.

Uygulanan gerçek durulama sayısı her programın kendi temel ayarlarında uygulanan sayıya göredir.

Ön yıkama

Çok kirli çamaşırlar için.

Bilgiler

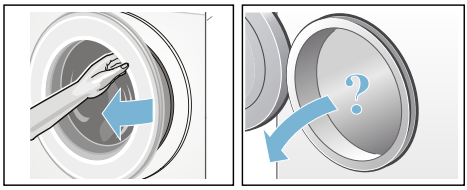
- **Akıllı dozaj ayarı seçilmişse** deterjan otomatik olarak ön yıkama ve ana yıkama işlemleri için dozaj ayarlanır.
- Çok kirli çamaşırlarda ön yıkamalı program seçimi sırasında prensip olarak i-DOS dozajlamasında **orta** düzey yeterlidir.
- **Manuel doz ayarlama**: Deterjan ön ve ana yıkama için paylaştırılır. Ön yıkama için deterjanı tambura dökünüz ve ana çamaşır için toz deterjanı soldaki bölmeye doldurunuz.

Cihazın kumanda edilmesi

Çamaşır makinesinin hazırlanması

Bilgi: Çamaşır makinesi **uygun biçimde yerleştirilmiş** ve **bağlantısı yapılmış olmalıdır**. başlangıç
⟶ *Sayfa 35*

1. Elektrik fişini prize takınız.
2. Musluğu açınız.
3. Çamaşır doldurma kapağını açınız.
4. Tamburun tam olarak boşaltıldığından emin olunuz. Gerekirse boşaltınız.



Programın seçilmesi/cihazın açılması

ⓘ tuşuna basınız. Cihaz açılmıştır.

Ardından daima fabrikada ayarlanmış olan program **Pamuklular** gösterilir.

Güncel ayarlar ve program bilgileri tam parlaklık ile yanar, ▷II göstergesi yanıp söner.

Seçilebilir ayarlar yarım parlaklık ile yanar.

Bilgiler

- göstergesinin kısa süre yanıp sönmesi size bundan sonra **Kazan temizleme** programının veya en az 60°C yıkama sıcaklığına sahip başka bir programın yürütüleceğini gösterir.

- ⚿ 3 sec göstergesi yanıp sönüyorsa, çocuk emniyeti etkindir. Ayarları değiştirmek veya programı başlatabilmek için önce bunun etkinliğini kaldırmalısınız. ⟶ *Sayfa 19*

Tambur iç aydınlatması olan cihazlarda:

Cihaz devreye sokulduktan sonra, çamaşır doldurma kapağı açılıp kapatıldıktan sonra ve ayrıca program başlatıldıktan sonra, tamburun içi aydınlatılır. Aydınlatma kendiliğinden kapanır.

Aşağıdakileri yapabilirsiniz:
- bu programı kullanınız ve çamaşırları yerleştiriniz. ⟶ *Sayfa 18*
- veya başka bir program seçiniz. Tüm programlara genel bakışı, kullanım ve kurulum kılavuzuyla birlikte verilen ek sayfada bulabilirsiniz.
- veya program ön ayarlarını değiştiriniz. ⟶ *Sayfa 18*
- ve/veya ek program ayarlarını seçiniz. ⟶ *Sayfa 18*

Program ön ayarlarının değiştirilmesi

Güncel ayarları değiştirmek için istediğiniz kumanda bölümüne dokununuz, ilgili gösterge tam parlaklık durumuna geçer.

Kalan süre değerini değiştirmek için + veya − değerine dokununuz.

Bilgi: i-DOS ayarları, bir sonraki değişikliğe kadar, çamaşır makinesi kapatıldıktan sonra bile bellekte tutulur.

Program ön ayarları ⟶ *Sayfa 14*

Ek program ayarlarının seçilmesi

Ek ayarların seçilmesiyle yıkama süreci sizin çamaşırlarınıza göre daha iyi ayarlanabilir.

Bunun için istediğiniz kumanda bölümüne dokununuz, ilgili gösterge tam parlaklık durumuna geçer.

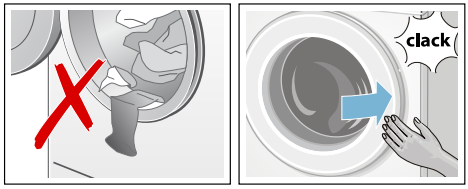
Ek program ayarları ⟶ *Sayfa 16*

Çamaşırların tambura yerleştirilmesi

⚠ Uyarı
Hayati tehlike!
Çözücü maddeler içeren temizleme maddeleri örn. leke çıkarıcılar/yıkama benzini, ile işlenmiş çamaşırlar, cihaza doldurulduktan sonra patlamaya neden olabilir.
Çamaşırları önce elde iyice durulayınız.

Bilgiler
- Büyük ve küçük çamaşırları karıştırınız. Farklı büyüklükteki çamaşırlar sıkma sırasında daha iyi dağılır. Münferit çamaşırlar dengesizliklere neden olabilir.
- Belirtilen maksimum yüke dikkat ediniz. Aşırı doldurma yıkama performansını düşürür ve buruşmaya neden olur.

1. Ön ayırma işlemi yapılmış çamaşırları tambura yerleştiriniz.
2. Çamaşır doldurma kapağı ile lastik conta arasına çamaşır sıkışmamasına dikkat ediniz ve sonra çamaşır doldurma kapağını kapatınız.



Deterjan ve bakım malzemesinin dozlanması ve doldurulması

Sıvı deterjan ve yumuşatıcı dozaj ayarlaması, çamaşırı makinenizdeki çoğu programda otomatik olarak gerçekleşir, bu programlarda fabrika tarafından önceden ayarlanmıştır ve değiştirilmesi mümkündür.

Akıllı dozaj ayarına ek olarak, ihtiyaca göre sol bölmeye yardımcı yıkama maddeleri (örn. yumuşatıcı, ağartıcı veya leke çıkarıcı) ilave edilebilir.

Akıllı dozaj ayarı mümkün olmayan programlarda veya istek üzerine (bu durumda akıllı dozaj ayarı kapalı konumuna ayarlanmalıdır) deterjan ekleme manuel olarak sol bölmeye yapılır.

Programın başlatılması

▷II kumanda bölümüne dokununuz.

Program başlatılır ve ▷II göstergesi sürekli olarak yanar.

Çamaşır doldurma kapağı kilitlenir ve ilgili gösterge yanar.

Program sırasında güncel program bilgileri gösterilir:

- Kalan süre veya yıkama programı başlatıldıktan sonra program süresi
- ve program ilerleme göstergeleri yanar.
  ⟶ *Sayfa 10*

Program akışı devam ederken değiştirilebilen aşağıdaki program adımları ve ayarlar için bilgiler yarım parlaklık düzeyi ile gösterilir.

Bilgi: Köpük algılama sistemi
Ek olarak sembolü yanarsa yıkama programı esnasında çamaşır makinesi çok fazla köpük tespit etmiştir ve bunun için köpüğü yok etmek amacıyla otomatik olarak ek durulama işlemlerini devreye sokmuştur.
Aynı miktarda çamaşır yükü söz konusu olan bir sonraki yıkama işleminde daha az deterjan kullanınız.

Programın ayarının yanlışlıkla değiştirilmesini istemiyorsanız aşağıda açıklandığı gibi çocuk emniyetinizi seçiniz.

Çocuk güvenliği/ kumanda kilidi

⌔ 3 sec

Çamaşır makinesinde, ayarlanmış fonksiyonların yanlışlıkla veya istenmeden değiştirilmesine karşı kumanda bölümünde önlem alabilirsiniz.

Çocuk emniyetini etkinleştirme/ etkinliğini kaldırmak için yaklaşık 3 saniye süreyle ⌔ 3 sec kumanda alanına dokununuz. Gösterge tam parlaklığa geçer.

Çocuk emniyeti etkinken program seçme düğmesi döndürülürse veya bir kumanda bölümüne dokunulursa, ⌔ 3 sec göstergesi kısa süre yanıp söner ve bir sinyal duyulur. Program değiştirilmeden program sonuna kadar devam eder.

Bilgiler

- Çocuk emniyeti her cihaz durumunda etkinleştirilebilir.
- Çocuk emniyeti çamaşır makinesi kapatıldıktan sonra da etkin kalır.
- Cihaz eğer program devam ederken ve çocuk emniyeti etkinken kapatılırsa, cihaz yeniden açıldığında program devam ettirilir.

Çamaşır ilave edilmesi

Programın başlamasından sonra isteğe göre çamaşır ekleyebilir veya çıkarabilirsiniz.

Bunun için ▷II kumanda bölümüne dokununuz.

Gösterge yanıp söner. Makine bekletme konumundadır ve çamaşır ilave edilip edilemeyeceğini kontrol eder.

🔒 göstergesi söndüğünde, çamaşır eklemek mümkündür. Bu durumda çamaşır doldurma kapağının kilidi açılır ve kapak açılabilir.

Programın devam ettirilmesi için yeniden ▷II alanına dokununuz. Program otomatik olarak devam edecektir.

Bilgiler

- Çamaşır ekleme esnasında doldurma kapağını çok uzun süre açık bırakmayınız - çamaşırdan çıkan su dışarı akabilir.
- Yüksek su seviyesinde, yüksek sıcaklıkta veya dönen tamburda, güvenlik sebeplerinden dolayı çamaşır doldurma kapağı kilitli kalır ve çamaşır ilave etmek mümkün olmaz. Gösterge alanındaki bilgi ve uyarılara dikkat ediniz.
- Dolum miktarı göstergesi ekleme sırasında etkin değildir.

Programın değiştirilmesi

Yanlışlıkla yanlış bir program başlattığınızda, programı aşağıdaki gibi değiştirebilirsiniz:

1. ▷II kumanda bölümüne dokununuz.
2. Başka bir program seçin.
3. Ardından ▷II alanına dokununuz. Yeni program baştan başlar.

Programın durdurulması

Yüksek sıcaklık dereceli programlarda:

1. ▷II kumanda bölümüne dokununuz.
2. Çamaşırların soğutulması: **Durulama** seçilmelidir.
3. Ardından ▷II alanına dokununuz.

Düşük sıcaklık dereceli programlarda:

1. ▷II alanına dokununuz.
2. **Sıkma** veya **Boşaltma** seçiniz.
3. Ardından ▷II alanına dokununuz.

Program sonu

Gösterge alanında **End** yanar ve ▷II ve 🔒 göstergeleri söner.

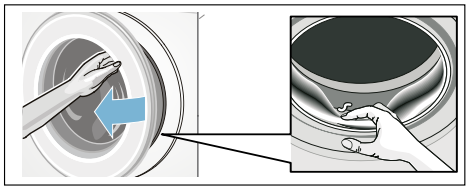
Bilgi: 🧽 göstergesinin yanıp sönmesi size bundan sonra **Kazan temizleme** programının veya en az 60 °C yıkama sıcaklığına sahip başka bir programın yürütüleceğini gösterir.

Çamaşırların çıkarılması/ cihazın kapatılması

1. Çamaşır doldurma kapağını açınız ve çamaşırları çıkarınız.
2. Program ayar düğmesi **Kapalı** konumuna getiriniz. Cihaz kapalıdır.
3. Su musluğunu kapatınız.
   Bilgi: Aquastop modellerinde gerekmez.

Bilgiler

- Tamburun içinde çamaşır unutmayınız. Bir sonraki çamaşır yıkama işleminde bu parçalar çekebilir veya başka çamaşırları boyayabilir.
- Muhtemelen mevcut olan yabancı cisimleri tamburdan ve lastik contadan çıkartınız – paslanma tehlikesi var.
- Lastik conta silinerek kurulanmalıdır.



- Çamaşır doldurma kapağını ve deterjan çekmecesini açık bırakarak, kalan suyun kurumasını sağlayınız.
- Daima program sonunu bekleyiniz, aksi halde cihaz halen kilitli olabilir. Sonra cihazı açınız ve kilidin açılmasını bekleyiniz.

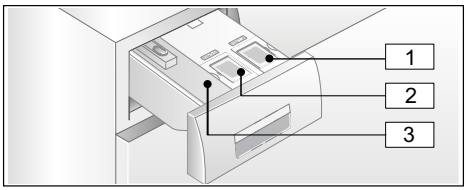
i-DOS Akıllı dozajlama sistemi

Deterjan çekmecesinde akıllı dozajlama sistemi

i-DOS Akıllı **doz**ajlama sistemi

Çamaşır makineniz sıvı deterjan ve yumuşatıcı için bir akıllı dozaj sistemi ile donatılmıştır.

Bunun için deterjan çekmecesinde i-DOS kapları ve kullanıma sunulmuştur.



1 Sıvı deterjan için kap (1,3 l)
2 Yumuşatıcı için kap (0,5 l)
3 Manuel dozaj ayarı için sol bölme
→ *Sayfa 23*

Seçilmiş programa ve ayarlara bağlı olarak, i-DOS kabı ile deterjan/yumuşatıcı için en iyi miktar dozajı ayarlanır.

İşletmeye alma/Dozajlama kabının doldurulması

Yıkama ve bakım malzemelerinizi seçerken üreticinin verdiği bilgilere dikkat ediniz. Makinede yıkanabilen pamuklu ve sentetik renkli kumaşlar için akışkan sıvı, tam, genel ve renkli çamaşır deterjanı kullanmanızı tavsiye ediyoruz.

Bilgiler

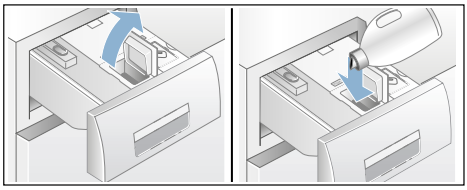
- Sadece üretici tarafından deterjan çekmecesine ilave edilmesi tavsiye edilen, kendiliğinden akan sıvı ürünler kullanılmalıdır.
- Farklı sıvı deterjanları birbirine karıştırmayınız. Başka bir sıvı deterjana (tip, üretici, ...) geçecek olursanız, dozajlama kabını tamamen boşaltınız ve temizleyiniz.
→ *Sayfa 26*
- Çözücü içeren, yakıcı veya gaz bırakan maddeler (örn. sıvı ağartıcı) kullanmayınız.
- Deterjanı ve yumuşatıcıyı birbirine karıştırmayınız.
- Kombine ve çok yoğunlaştırılmış ürünler kullanmayınız.
- Kuruyup yapışmayı önlemek için deterjan doldurma kapağını uzun süre açık bırakmayınız.

Dozajlama kabını doldurulması:

Deterjan çekmecesindeki dozaj ayarı kapları bunun için uygun doldurma kapaklarıyla işaretlenmiştir:

- Tam/genel deterjan
- Yumuşatıcı

1. Deterjan çekmecesini çekip açınız.
2. Doldurma kapağını açınız.
3. Deterjan/yumuşatıcı doldurunuz. İlgili **max** işaretinden fazla doldurmayınız.

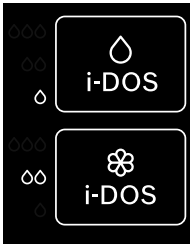


4. Doldurma kapağını kapatınız.
5. Deterjan çekmecesini yavaşça tamamen içeri itiniz.

Cihaz açıkken deterjan çekmecesi tamamen içeri itilmişse göstergesi kapalıdır.

Günlük kullanımda

Göstergeler:



- Kap için akıllı dozajlama seçilmişse, gösterge **yanar**.
- Eğer seçilmiş akıllı dozaj ayarında kap için geçerli asgari dolum seviyesinin altına düşülürse, gösterge örneğin ∞ **yanıp söner**.

Akıllı dozajlama sisteminin seçilmesi ve seçimin iptal edilmesi ve dozajlama oranının ayarlanması:

Akıllı deterjan ve yumuşatıcı dozaj ayarı, otomatik dozaj ayarına izin verilen her program için fabrika ayarı olarak seçilmiştir.

Tüm olanaklı program ayarlarına genel bakışı, kullanım ve kurulum kılavuzuyla birlikte verilen ek sayfada bulabilirsiniz.

Deterjan ◊ için dozaj miktarı ◦ (hafif kirli çamaşırlar), yumuşatıcı ❀ için ∞ (normal yumuşak çamaşırlar) olarak önceden ayarlanmıştır ve her programda kişisel isteğe göre değiştirilebilir. ⟶ *Sayfa 15*

Akıllı dozaj ayarına ek olarak, ihtiyaca göre manuel olarak sol bölme üzerinden yardımcı yıkama maddesi (örn. leke tuzu) ilave edilebilir. ⟶ *Sayfa 23*

Bilgi: Seçim (açık/kapalı) ve ilgili seçilmiş i-DOS ❀ ve i-DOS ◊ dozajlama ayarı her program için bir sonraki değişikliğe kadar çamaşır makinesi kapatılsa bile değişmeden kalır.

Deterjan/yumuşatıcı ilave edilmesi:

Akıllı dozajlama seçilmiş olduğunda ilgili göstergenin yanıp sönmesi, asgari dolum durumunun altına düşüldüğü gösterir. İçerik daha yakl. 3 yıkama için yeterlidir.

Aynı sıvı deterjan veya yumuşatıcı her zaman ilave edilebilir. Ürün/Üretici değiştirilirse, kabı önce yıkamanızı tavsiye ediyoruz. ⟶ *Sayfa 26*

Gerekirse temel dozaj miktarını ayarlayınız.

Temel ayarlar

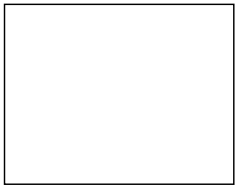
Temel dozajlama miktarları:

- **Deterjanlarda** – normal kirli çamaşır için ve mevcut su sertlik derecesine göre üreticinin önerisi.
- **Yumuşatıcılarda** - orta yumuşaklık için üreticinin önerisi.

Bu bilgileri deterjan/yumuşatıcı ambalaj etiketinden alabilirsiniz veya doğrudan ilgili üreticiden sorup öğrenebilirsiniz.

Mevcut su sertlik derecesini belirlemek için bir test şeridi kullanınız veya su şebekenizin tedarikçisine sorunuz.

Suyumuzun sertlik derecesi:



Ambalaj etiketi üzerindeki deterjan dozajı için bir örnek:

Kirlilik derecesi → Su sertlik derecesi ↓	hafif	normal	sert	Çok güçlü
yumuşak/orta	55 ml	**75 ml**	120 ml	160 ml
sert/çok sert	75 ml	**95 ml**	150 ml	180 ml

Temel dozaj miktarı fabrika ayarı bölgeye göre önceden ayarlanır (örneğin 75 ml deterjan ve 36 ml yumuşatıcı).

Deterjan için temel dozaj miktarını, deterjanınızın ambalaj etileti üzerinde bulabilirsiniz. Burada su sertliğinize dikkat ediniz.

Yumuşatıcı için temel dozaj miktarını, çamaşırları ne kadar yumuşak istediğinize bağlı olarak seçebilirsiniz.

Temel dozaj miktarındaki değişiklik, diğer üç dozaj derecesini de aynı biçimde etkiler.

Bilgiler

- Daha yüksek yoğunlukta deterjanlarda temel dozaj miktarını düşürünüz.
- Eğer yıkama esnasında tekrar yoğun bir köpük oluşması söz konusu olursa, lütfen temel dozaj miktarını ve dozaj derecesini kontrol ediniz. Ayrıca bazı sıvı deterjanlar çok fazla köpük oluşmasına neden olabilir. Temel dozaj miktarı ve dozaj derecesi doğruysa, başka bir sıvı deterjan kullanmanızı öneririz.

Temel dozajlama miktarlarının değiştirilmesi:

1. Yaklaşık 3 saniye süreyle ilgili i-DOS-kumanda bölümüne (◊ veya ❀) dokununuz. Ön ayarlı temel dozaj miktarı gösterilir.
2. + veya − alanına dokunarak istediğiniz temel dozaj miktarını ayarlayınız. Ayarlama onaylanmadan etkindir.
3. Çıkış durumuna geri dönmek için yeniden ilgili i-DOS kumanda bölümüne dokununuz.
   Bilgi: Ayarlar, bir sonraki değişikliğe kadar, çamaşır makinesi kapatıldıktan sonra bile bellekte tutulur.

Manuel dozajlama

Akıllı dozaj ayarı mümkün olmayan programlarda veya istek üzerine (bu durumda akıllı dozaj ayarı Kapalı konumuna ayarlanmalıdır) deterjan ekleme soldaki bölmeye yapılır.

Ayrıca burada akıllı dozajlamaya ek olarak örn. sertlik (kireç) giderici, ağartıcı veya leke tuzu gibi deterjan yardım malzemeleri de dozajlanabilir.

⚠ Uyarı
Gözlerde/ciltte tahriş!
Makine çalışırken deterjan çekmecesinin açılması halinde, dışarıya deterjan/bakım maddesi sıçrayabilir. Çekmeceyi dikkatlice açınız. Deterjan/bakım maddesi temas ederse gözü veya cildi bol suyla yıkayınız. Yanlışlıkla yutulması halinde, doktora danışınız.

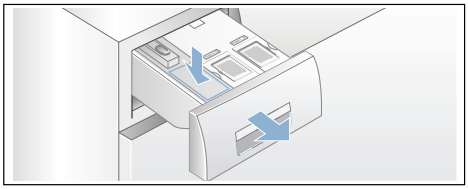
Dikkat!
Cihaz hasarı

Temizlik maddeleri ve çamaşır ön işleme maddeleri (örneğin leke çıkarıcılar, ön yıkama spreyleri, ...) çamaşır makinesinin yüzeyine temas ederse hasar verebilir.
Bu maddelerin çamaşır makinesi yüzeyine temas etmemesini sağlayınız. Gerekirse sprey artıkları ve artıklar / damlalar hemen nemli bir bezle temizlenmelidir.

Bilgiler
- Tüm deterjan/yardımcı temizleme maddesi ve temizleme maddesi dozaj ayarı için kesinlikle üretici bilgilerine dikkat ediniz.
- Deterjanın manuel dozaj ayarında, akıllı dozaj ayarı üzerinden ek deterjan dozu ayarlamayınız (bu durumda akıllı dozaj ayarı kapalı konumuna ayarlanmalıdır); aşırı dozaj ayarını ve köpük oluşmasını önler
- Akışkanlığı düşük yumuşatıcı ve şekil verici maddeler su ile inceltilmelidir, bu sayede tıkanma önlenir.

Deterjanı dozajlayınız ve doldurunuz:

1. Deterjan çekmecesini dışarı çekin.



2. Sol bölmede dozaj ayarı aşağıdakilere uygun olarak yapılmalıdır:
   – Kirlilik,
   – Su sertlik derecesi (bağlı olduğunuz su şebekesi tedarikçisinden öğrenebilirsiniz),
   – Çamaşır miktarı,
   – Üreticinin verdiği bilgiler.
3. Deterjan bölmesini kapatınız.

Cihaz ayarları

Kumanda ve gösterge bölümünde aşağıdaki ayarları değiştirebilirsiniz:
- Uyarı sinyallerinin ses şiddeti (örneğin program sonunda),
- Kumanda sinyallerinin ses şiddeti,
- Kumanda ve gösterge alanlarının parlaklığı,
- Tambur temizleme hatırlatma fonksiyonu seçimi/seçiminin kaldırılması,

Ayarları değiştirmek için daima önce ayar modunu etkinleştirmeniz gerekir.

Ayar modunun etkinleştirilmesi

1. Cihazı çalıştırınız. Güncel program için ayarlar gösterilir.
2. 🔧 kumanda bölümüne dokununuz.

Ayar modu etkinleştirilir ve uyarı sinyalleri göstergesi 🔔 ve ön ayarlı ses şiddetleri yanar.

Şimdi ayarları değiştirebilirsiniz:

Sinyal sesi şiddetinin değiştirilmesi

Bunun için **Uyarı sinyalleri** için ses şiddetinin istenen ayar değeri görünene kadar + veya − kumanda bölümüne dokununuz:

Ayar değerleri:
0 Kapalı
1 sessiz
2 orta
3 sesli
4 çok sesli

Ayar modunu sonlandırınız veya:

Yeniden 🔧 alanına dokununuz.
Kumanda sinyalleri 🔊 göstergesi ve ön ayarlı ses şiddeti yanar.

＋ veya － alanlarına dokunarak ayarlanan değeri (yukarıdaki gibi) değiştirebilirsiniz.

Ayar modunu sonlandırınız veya:

Dokunmatik ekranın parlaklığının değiştirilmesi

Yeniden alanına dokununuz. Dokunmatik ekran parlaklık göstergesi ve ön ayarlanan parlaklık yanar.

＋ veya － alanlarına dokunarak ayarlanan değeri değiştirebilirsiniz:

Ayar değerleri:
1 az parlak
2 normal parlak
3 parlak
4 çok parlak

Ayar modunu sonlandırınız veya:

Tambur temizleme hatırlatma fonksiyonu seçimi/seçiminin kaldırılması

Yeniden alanına dokununuz. Tambur temizleme için hatırlatma fonksiyonu göstergesi yanar.

＋ veya － alanlarına dokunarak hatırlatma fonksiyonunu açabilir (on) veya kapatabilirsiniz (off).

Ayar modunun sonlandırılması

Ayarları tamamlamak ve kaydetmek için:
- Yaklaşık 15 dakika bekleyiniz veya
- son bir defa alanına dokununuz veya
- Cihazı kapatınız. Seçilen ayarlar, makine yeniden açıldığında etkili olur.

Sensör

Miktar otomatiği

Kumaş türüne ve yüke göre miktar otomatiği her programda su tüketimini optimum düzeyde ayarlar.

Dengesiz dağılım kontrol sistemi

Otomatik dengesiz dağılım kontrol sistemi dengesizlikleri algılar ve birçok defa ön sıkma denemesi ile dengeli yıkama dağılımını sağlar.

Güvenlik nedeniyle çok dengesiz yıkama dağılımında devir sayısı düşer veya sıkma olmaz.

Bilgi: Tambura küçük ve büyük çamaşırları ⟶ *Sayfa 32*

VoltCheck

modele bağlı olarak

Kalan süre göstergesinde iki nokta:
- **yanıp sönüyor**, gerilim düşüklüğü olabilir.
- **nabız gibi atıyor**: program sırasında bir gerilim düşüşü algılandı.



Bilgi: Gerilim düşmeleri, örneğin programın uzamasına ve/veya sıkma sonucunun tatmin edici olmamasına yol açabilir.

Temizleme ve bakım

Uyarı
Ölüm tehlikesi!
Elektrik gerilimi ileten parçalar ile temas halinde elektrik çarpması tehlikesi söz konusudur.
Cihazı kapatarak elektrik fişini çekiniz.

Uyarı
Zehirlenme tehlikesi!
Yıkama benzini gibi çözücü içeren temizleme maddeleri zehirli buharlar oluşturabilir.
Çözücü madde içeren temizleme maddeleri kullanmayınız.

Dikkat!
Cihaz hasarı
Yıkama benzini gibi çözücü içeren temizleme maddeleri, makinenin yüzeylerine ve parçalarına zarar verebilir.
Çözücü madde içeren temizleme maddeleri kullanmayınız.

Biyofilm oluşmasını ve kötü koku oluşumunu aşağıdaki yöntemle engelleyebilirsiniz:

Bilgiler
- Çamaşır makinesinin yerleştirildiği odanın iyi biçimde havalandırıldığından emin olunuz.
- Çamaşır makinesini kullanmadığınızda çamaşır doldurma kapağını ve deterjan gözünü hafif açık bırakınız.
- Belirli aralıklarla ve toz deterjan kullanarak **Pamuklular 60 °C** programla yıkama yapınız.

Makine gövdesi/kumanda bölümü

- Gövdeyi ve kumanda bölümünü yumuşak, nemli bir bezle siliniz.
- Deterkan kalıntılarını hemen temizleyiniz.
- Tazyikli su ile temizlenmemelidir.

Yıkama tamburu

Klorsuz temizleme maddesi kullanınız, bulaşık teli veya çelik tel yumağı kullanmayınız.

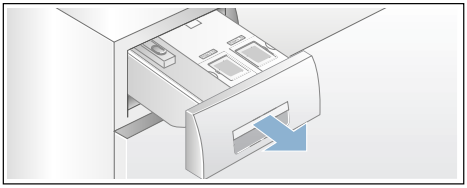
Çamaşır makinesinde koku oluşumu durumunda veya tamburu temizlemek için **Kazan temizleme 90 °C** programını çamaşırsız olarak yürütünüz. Bu sırada toz deterjan kullanınız.

Kireç giderme

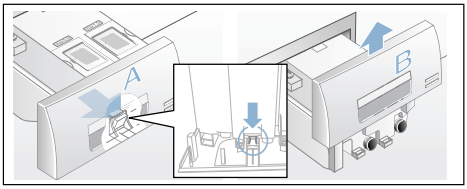
Deterjan dozajlaması doğru olduğunda, kireçten arındırmaya gerek yoktur. Gerekli olursa, kireçten arındırma maddesi üreticisinin verdiği bilgilere göre işlem yapınız. Uygun kireç gidericileri internet sayfamız üzerinden veya yetkili servisimiz üzerinden satın alabilirsiniz. ⟶ *Sayfa 34*

i-DOSDeterjan çekmecesi ve bölmeleri

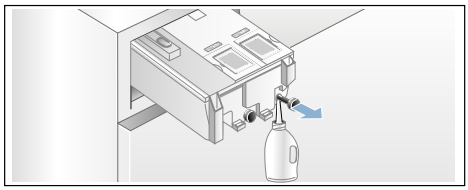
1. **Dozajlama kabının boşaltılması:** Dozajlama kapları, ön kısmında çıkarılabilen tapalar ile donatılmış boşaltma deliklerine sahiptir. Dozajlama kabını boşaltmak için önce çekmece kulpunu çizimde gösterildiği gibi çıkarınız:
   a) Deterjan çekmecesini çekip açınız.



b) Çekmece kulpunun arka yüzündeki (altta ortada) kilit çözme kolunu (A) hafif kendinize doğru çekiniz ve aynı zamanda kilitli çekmece kulbunu (B) yukarı çekiniz.



c) Dozajlama kabının boşaltılması için ilgili kapatma tıpasını dikkatlice çekip çıkarınız ve içeriğini uygun bir kabın içine boşaltınız.



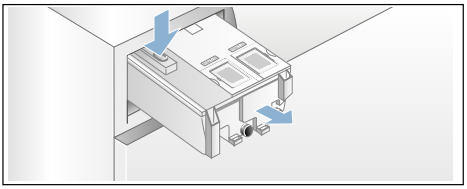
d) Kapatma tapasını yeniden sonuna kadar itip takınız.

2. Dozajlama kabı/deterjan çekmecesinin temizlenmesi:
Boşaltılmış dozajlama kabının temizlenebilmesi için deterjan çekmecesi tamamen çıkarılabilir.

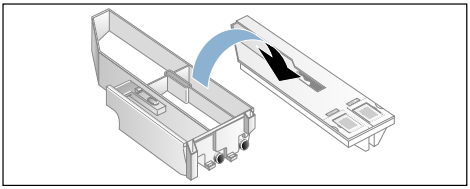
a) Dozajlama kabını çıkarmadan önce boşaltınız.

Bilgi: Çekmece kulpunu ancak temizleme işleminden sonra yeniden yerine takınız.

b) Çekmeceyi çekip açınız.
c) Kilit çözme koluna basınız ve çekmeceyi tamamen çıkarınız.



d) Çekmece kapağını dikkatlice çıkarınız.

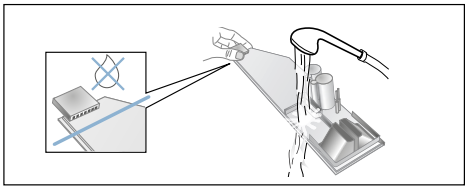


Dikkat!
Deterjan çekmecesi zarar görebilir! Deterjan çekmecesi elektrikli parçalar içerir. Su ile temas halinde bu parçalar zarar görebilir.
– Kapağı bulaşık makinesinde temizlemeyiniz ve suya sokmayınız.

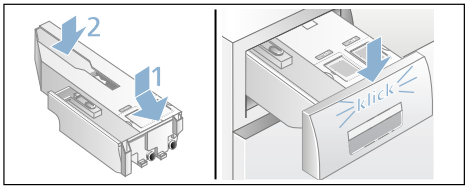


– Arka çekmece fişini ıslaklığa, deterjana veya yumuşatıcı artıklarına karşı koruyunuz, dış yüzeyleri gerekirse yumuşak, nemli bir baz ile silip temizleyiniz. Yerine takmadan önce kurutunuz.

e) Çanağı ve kapağı yumuşak, nemli bir bez ile veya su püskürtme hortumu ile temizleyiniz. İç yüzeyleri de yumuşak, nemli bir bez ile silip temizleyiniz.



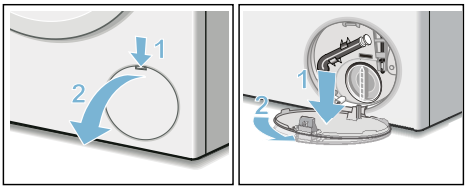
f) Çanağı ve kapağı kurulayınız ve yeniden yerine takınız.
g) Çekmece kulpunu yukarıdan takıp, hissedilir şekilde yerine oturuncaya kadar itiniz.
h) Deterjan çekmecesinin gövdesini içten temizleyiniz.
i) Deterjan çekmecesini tamamen içeri itiniz.



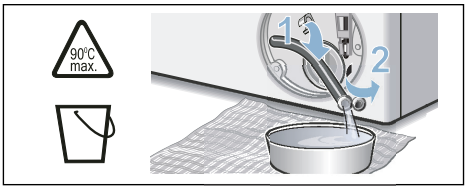
Pis su pompası tıkanmış, acil durum boşaltma işlemi

⚠ Uyarı
Yanma tehlikesi!
Deterjanlı su, yüksek sıcaklıklarla çamaşır yıkandığında çok sıcaktır. Sıcak deterjanlı suya dokunulması halinde, haşlanarak yanma söz konusu olabilir. Deterjanlı yıkama suyunun soğumasını bekleyiniz.

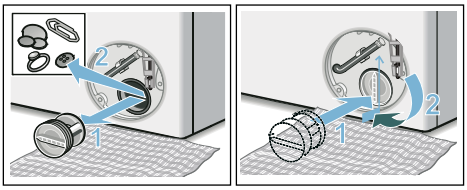
1. Daha fazla su dolmaması ve pis su pompası üzerinden boşaltılmasına gerek kalmaması için, su musluğunu kapatınız.
2. Cihazı kapatınız. Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.
3. Servis kapağını açınız ve çıkarınız.



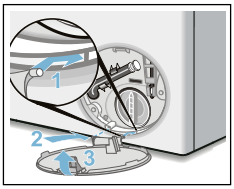
4. Su boşaltma hortumunu tutma düzeneğinden çıkarınız.
Kapatma kapağını çekip çıkarınız.
Deterjanlı suyu uygun bir kap içine akıtınız.
Kapatma kapağını bastırıp takınız ve boşaltma hortumunu tutma düzeneğine takınız.

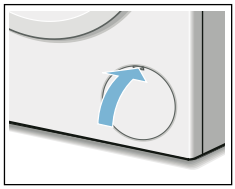


5. Pompa kapağını dikkatlice sökünüz, kalan su dökülebilir.
Pompa kapağının iç kısmını, vida dişli bölümünü ve pompa gövdesini temizleyiniz. Pis su pompasının kanatlı çarkı döndürülebiliyor olmalıdır.
Pompa kapağını tekrar yerine takınız ve vidalayınız. Tutamak dik konumda durmalıdır.



6. Servis kapağını takınız, yerine oturtunuz ve kapatınız.

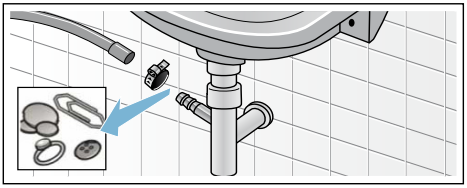




Bilgi: Bir sonraki yıkama işleminde deterjanın kullanılmadan tahliye bölümüne akmasını önlemek için: 1 litre suyu sol bölme içine dökünüz ve **Boşaltma** programını başlatınız.

Sifon borusundaki atık su çıkış hortumu tıkanmış

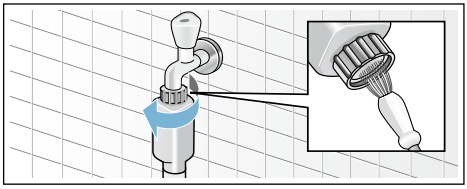
1. Cihazı kapatınız. Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.
2. Hortum kelepçesini gevşetiniz. Boşaltma hortumunu dikkatlice çekiniz, kalan su dökülebilir.
3. Boşaltma hortumunu ve sifona bağlı uçları temizleyiniz.



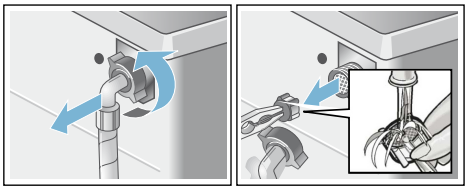
4. Boşaltma hortmunu tekrar takınız ve bağlantı yerini hortum bileziği ile emniyete alınız.

Su girişindeki süzgeç tıkalı

1. Giriş (besleme) hortumundaki su basıncını gideriniz:
   a) Su musluğunu kapatınız.
   b) İstediğiniz programı seçiniz (Durulama/Sıkma/Boşaltma hariç).
   c) Programı başlatınız ve yaklaşık 40 saniye çalıştırınız.
   d) Cihazı kapatınız.
   e) Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.
2. Süzgeçlerin temizlenmesi:
   a) Hortumu musluktan çıkarınız. Süzgeci küçük bir fırça ile temizleyiniz.



   b) Standart ve Aqua-Secure modellerinde cihazın arka tarafındaki süzgeci de temizleyiniz:
   Hortumu cihazın arka tarafından çıkarınız,
   Süzgeci bir pense ile dışarı çıkarınız ve temizleyiniz.



   c) Hortumu bağlayınız ve sızdırmazlığını kontrol ediniz.

Arıza durumunda ne yapılmalı?

Acil kilit açma sistemi

Örneğin elektrik kesilmesi halinde

Elektrik şebekesi akım beslemesi yeniden devreye girince, program çalışmaya devam eder.

Çamaşırlar yine de çıkarılmak isteniyorsa çamaşır doldurma kapağı aşağıda tarif edildiği gibi açılabilir:

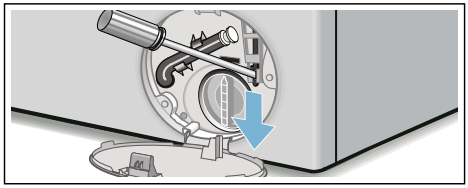
Uyarı
Yanma tehlikesi!
Yüksek sıcaklıklarda çamaşır yıkandığında, sıcak deterjanlı suya ve çamaşırlara dokunulması halinde haşlanma söz konusu olabilir. Duruma göre, önce soğumasını beklemeniz iyi olur.

Uyarı
Yaralanma tehlikesi!
Dönen tamburun içine ellerinizi sokarsanız, elleriniz yaralanabilir. Dönen tamburun içine ellerinizi sokmayınız.

Tambur artık dönmeyene kadar bekleyiniz.

Dikkat!
Su hasarları
Dışarı akan veya taşan sudan dolayı su hasarları oluşabilir.
Camdan su görünüyorsa, çamaşır doldurma kapağını açmayınız.

1. Cihazı kapatınız. Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.
2. Pis suyu boşaltınız. ⟶ *Sayfa 28*
3. Acil durumda açma düzenini bir alet ile aşağı doğru çekiniz ve serbest bırakınız.
   Ardından çamaşır doldurma kapağı açılabilir.



Gösterge alanındaki bilgiler

Gösterge	Sebep/Yardım
kapalı	Çamaşır doldurma kapağı kilidi açıldı, program sonunda veya bekleme konumunda, çamaşır eklemek mümkündür.
yanıyor	■ Program sırasında. Çamaşır doldurma kapağı kilitli. ■ Bekleme konumunda: Sıcaklık çok yüksek. Sıcaklık düşene kadar bekleyiniz. ■ Bekleme konumunda: Sıkma devir sayısı çok yüksek. Tambur durana kadar bekleyiniz. ■ Bekleme konumunda: Su seviyesi çok yüksek. Çamaşır ilave edilmesi mümkün değildir. Programın devam ettirilmesi için ▷II alanına dokununuz.
yanıp sönüyor	■ yavaş: Çamaşır doldurma kapağı şu anda açılamaz veya kilitlenemez. Bekleme süresi gereklidir. ■ hızlı: Çamaşır doldurma kapağı kapatılmalıdır, çünkü su çamaşırların üzerinden taşabilir.
▷II kapalı	program sonunda, çamaşır doldurma kapağı açıkken

Gösterge	Sebep/Yardım
▷II yanıyor	Program başlatıldıktan sonra
▷II yanıp sönüyor	Program başlatılmadan önce, bekleme konumunda
i-DOS ayar değeri örneğin ∞ yanıp sönüyor	İlgili kapta asgari dolum düzeyi algılandı, doldurunuz. ⟶ *Sayfa 22*
yanıyor	Deterjan çekmecesi dışarı çekildi.
yanıyor	Su basıncı çok düşük program süresini uzatabilir.
yanıp sönüyor	Su girişi yok: ■ Musluğu sonuna kadar açınız, ■ Su giriş hortumu katlanmış/sıkıştırılmış, ■ gerekirse süzgeci temizleyiniz. ⟶ *Sayfa 29*
3 sec yanıyor	Çocuk emniyeti etkinleştirildi; devre dışı bırakınız. ⟶ *Sayfa 19*
3 sec yanıp sönüyor	Çocuk emniyeti etkinleştirilmiş, program seçme düğmesi döndürülmüş veya bir kumanda bölümüne dokunulmuştur.
yanıp sönüyor	**Kazan temizleme 90 °C** programını veya 60 °C'lik tambur ve pis su haznesi temizleme ve bakım programını yürütünüz. **Bilgiler** ■ Programı çamaşır olmadan yürütünüz. ■ Sıvı deterjan veya ağartıcı içeren deterjan kullanınız. Köpük oluşmasını önlemek için, çamaşır deterjanı üreticisinin tavsiye ettiği deterjan miktarının yarısını kullanınız. Yünlü veya hassas çamaşır deterjanı kullanmayınız. ■ Uyarı sinyalinin açılması/kapatılması
yanıyor	Çok fazla köpük algılandı, ek durulama işlemleri devreye sokuldu. Aynı miktarda çamaşır yükü söz konusu olan bir sonraki yıkama işleminde daha az deterjan kullanınız.
Şununla dönüşümlü E:10 - 00, - 10 veya - 20	i-DOS sisteminde hata. i-DOS fonksiyonunun etkinliği otomatik olarak kaldırıldı. Cihaz manuel dozaj ayarı ile normal biçimde kullanılabilir. i-DOS sisteminin onarılması için lütfen müşteri hizmetleri ile bağlantı kurunuz.
-2b ve **End** ile dönüşümlü E:60	program sonunda. Cihaz hatası yok – Denge kontrol sistemi sıkma işlemini çamaşırlar eşit dağılmadığı için durdurdu. Küçük ve büyük çamaşırları tambur içinde eşit dağıtınız. Gerekirse çamaşırlar yeniden sıkılmalıdır.
Şununla dönüşümlü E:35 - 10	Küvet içinde su var, makine sızdırıyor. Su musluğunu kapatınız. Müşteri hizmetlerini çağırınız! ⟶ *Sayfa 34*

Gösterge	Sebep/Yardım
Şununla dönüşümlü E:36 - 10	■ Pis su pompası tıkanmış. Pis su pompasını temizleyiniz. ⟶ *Sayfa 28* ■ Tahliye hortumu/tahliye borusu tıkanmış. Sifona bağlı tahliye hortumunu temizleyiniz. ⟶ *Sayfa 29*
diğer göstergeler	Cihazı kapatınız, 5 saniye bekleyiniz ve tekrar açınız. Gösterge yeniden belirirse, müşteri hizmetlerini arayınız. ⟶ *Sayfa 34*

Arıza durumunda ne yapılmalı?

Arızalar	Sebep/Yardım
Dışarı su akıyor.	■ Tahliye hortumunu doğru biçimde sabitleyiniz/değiştiriniz. ■ Giriş hortumunun vida dişli bağlantısını sıkınız.
Cihaza su gelmiyor. Sıvı deterjan durulanmamış.	■ Program çalışmaya başlamadı mı? ■ Su musluğu açılmamış mı? ■ Süzgeç tıkanmış olabilir mi? Süzgeci temizleyiniz.⟶ *Sayfa 29* ■ Giriş hortumu katlanmış veya sıkışmış mı?
Dozaj ayarlama kabı boş ve dolum seviyesi göstergesi yanıp sönmüyor.	■ Çekmece kapağı/fişi kirlenmiş olabilir mi? Deterjan çekmecesinin temizlenmelidir. ⟶ *Sayfa 26* ■ Deterjan çekmecesi yerine doğru takılmamış olabilir mi? ⟶ *Sayfa 22*
Dozaj ayarlama kabına yanlış sıvı deterjan/yumuşatıcı doldurulmuş.	Dozaj ayarlama kabı: **4.** Boşaltınız ve temizleyiniz. ⟶ *Sayfa 26* **5.** Yeniden doldurunuz.
Deterjan/yumuşatıcı dozaj ayarlama kapları içinde katılaşmış.	Dozaj ayarlama kabını temizleyiniz ve yeniden doldurunuz.
Çamaşır doldurma kapağı açılmıyor.	■ Güvenlik fonksiyonu aktif. Program iptal? ⟶ *Sayfa 20* ■ Sadece acil durumda açma fonksiyonu üzerinden mi açmak mümkün? ⟶ *Sayfa 30*
Program çalışmaya başlamıyor.	■ Program mı başlatıldı veya Kalan süre mi seçildi? ■ Çamaşır doldurma kapağı kapalı mı? ■ Çocuk emniyeti aktif mi? Devre dışı bırakınız. ⟶ *Sayfa 19* ■ yanıyor. Deterjan çekmecesi yerine tamamen takılmamış. Çekmeceyi tamamen içeri itiniz.
Program başlatıldıktan sonra tamburda kısa süre silkelenme/dönme.	Hata değildir - yıkama programı başlatılırken dahili bir motor testi nedeniyle tamburda kısa süreli bir silkelenme ortaya çıkabilir.
Deterjanlı su cihazdan pompalanıp boşaltılmıyor.	■ Pis su pompasını temizleyiniz. ⟶ *Sayfa 28* ■ Su çıkış borusunu ve/veya boşaltma hortumunu temizleyiniz.
Tamburun içinde su görünmüyor.	Hata yok – Su seviyesi görünen kısmın altında.

Arızalar	Sebep/Yardım
Sıkma sonucu tatmin edici değil. Çamaşırlar ıslak/çok nemli.	■ Hata yok – Denge kontrol sistemi sıkma işlemini çamaşırlar eşit dağılmadığı için durdurdu. Küçük ve büyük çamaşırları tambur içinde eşit dağıtınız. ■ Kolay ütüleme mi seçildi? ⟶ *Sayfa 16* ■ Çok düşük devir sayısı mı seçilmiş?
Birden fazla kez sıkma.	Hata yok – Denge kontrol sistemi dengesizliği düzeltiyor.
Program süresi normalden daha uzun.	■ Hata yok – Denge kontrol sistemi çamaşırları birkaç kez dağıtarak dengesizliği düzeltiyor. ■ Hata yok – Köpük kontrol sistemi aktif – bir durulama süreci ek olarak devreye sokulur.
Program süresi, yıkama süreci sırasında değişiyor.	Hata yok – Program akışı ilgili yıkama süreci için optimize ediliyor. Bu durum, gösterge alanındaki program süresinin değişmesine sebep olabilir.
Koruyucu bakım maddesinin soldaki bölmesinde su kalmış.	■ Hata yok – Koruyucu bakım maddesinin etkisinde değişme yok.
Çamaşır makinesinde koku oluşması.	**Kazan temizleme** veya **Pamuklular 90 °C** programını çamaşır olmadan yürütünüz. Bunun için sıvı deterjan veya ağartıcı içeren deterjan kullanınız. **Bilgi:** Köpük oluşmasını önlemek için, çamaşır deterjanı üreticisinin tavsiye ettiği deterjan miktarının yarısını kullanınız. Yünlü veya hassas çamaşır deterjanı kullanmayınız.
Dokunmatik ekranda göstergesi yanıyor. Deterjan çekmecesinden köpük çıkıyor olabilir.	Çok fazla çamaşır deterjanı mı kullanıldı? Bir çorba kaşığı yumuşatıcı ve 1/2 litre suyu karıştırınız ve soldaki bölmeye dökünüz (outdoor kumaşlar, spor kumaşlar ve kuş tüyü kumaşlar hariç!). Deterjan dozajını bir sonraki yıkama işleminde azaltınız.
Tekrar ve tekrar yoğun köpük oluşması.	■ Temel dozajlama ayarını ve dozajlama miktarını kontrol ediniz. ■ Gerekirse başka bir sıvı deterjan kullanınız.
Sıvı deterjan/yumuşatıcı contadan damlıyor ve kapak camı üzerinde veya conta kıvrımı içinde toplanıyor.	Dozaj ayarlama kapları içinde çok fazla deterjanı/yumuşatıcı var. Dozajlama kapları içindeki **max** işaretine dikkat ediniz.
Sıkma esnasında gürültü, titreşimler ve cihazın "Yürümesi" söz konusu.	■ Cihaz konumu ayarlandı mı? Cihazı konumunu ayarlayınız. ⟶ *Sayfa 39* ■ Cihazın ayakları sabitlenmiş mi? Cihaz ayaklarını sabitleyiniz. ⟶ *Sayfa 39* ■ Taşıma güvenliği donanımları çıkartılmış mı? Taşıma güvenlik donanımlarını söküp çıkarınız. ⟶ *Sayfa 36*
Çalışma sırasında dokunmatik ekran çalışmıyor.	■ Elektrik kesintisi? ■ Sigorta atmış mı? Gerekirse evin sigortasını işler duruma getiriniz/değiştiriniz. ■ Arıza tekrar ortaya çıkarsa, yetkili servisi arayınız.
Çamaşırlarda deterjan artıkları var.	■ Bazen fosfatsız deterjanlar suda çözülmeyen artıklar içerir. ■ **Durulama** programını seçiniz veya çamaşırları yıkadıktan sonra fırçalayınız.

Arızalar	Sebep/Yardım
Bekleme konumunda ▷II yanıp söner ve ⏱ yanar.	■ Su seviyesi çok yüksek. Çamaşır ilave edilmesi mümkün değildir. Duruma göre çamaşır doldurma kapağını hemen kapatınız. ■ **Programın devam ettirilmesi için** ▷II alanına dokununuz.
Bekleme konumunda ▷II yanıp söner ve ⏱ söner.	Çamaşır doldurma kapağı kilitli. Çamaşır eklenmesi mümkün.
Bir hatayı kendiniz halledemiyorsanız (kapatma/açma sonrasında) veya bir onarım gerekliyse: ■ Cihazı kapatınız ve elektrik fişini prizden çekiniz. ■ Su musluğunu kapatınız ve yetkili servisi çağırınız.	

Müşteri hizmetleri

Arızayı kendiniz gideremiyorsanız lütfen müşteri hizmetlerine başvurunuz. ⟶ Kapak sayfası

Gereksiz yere teknisyen talebini önlemek için, daima uygun bir çözüm buluyoruz.

Yetkili servise lütfen cihazın ürün numarasını (E-Nr.) ve imalat numarasını (FD) bildiriniz.

E-Nr. _____ **FD** _____

E no. Ürün numarası
FD İmalat numarası

Bu bilgileri *modele bağlı olarak bulabilirsiniz:

çamaşır doldurma penceresinin iç kısmı*/açık servis kapağı* ve cihazın arka yüzünde.

Üreticinin yetkisine güveniniz.

Bize başvurunuz. Böylelikle gerekli onarım çalışmalarının, orijinal yedek parçalara sahip, eğitilmiş servis teknisyenler tarafından yapıldığından emin olabilirsiniz.

Teknik veriler

Ebatlar:
850 x 600 x 590 mm

(Yükseklik x Genişlik x Derinlik)

Ağırlık:
70 – 85 kg (modele bağlı)

Elektrik bağlantısı:
Şebeke gerilimi 220-240 V, 50Hz (60Hz modele bağlı)

Nominal akım 10 A

Nominal güç 1900 - 2300 W

Su basıncı:
100 - 1000 kPa (1 - 10 bar)

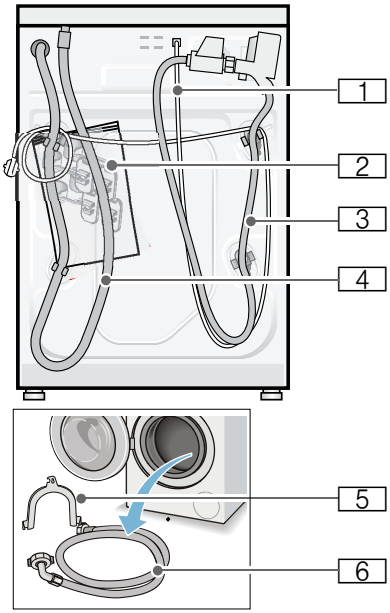
Kapalı durumda güç tüketimi:
0,12 W

Açık durumda güç tüketimi:
0,43 W

Kurulması ve elektriğe bağlanması

Standart ekipman

Bilgi: Makinede taşıma sırasında hasar olup olmadığını kontrol ediniz. Hasarlı makineyi çalıştırmayınız. Şikayet durumunda, cihazı satın aldığınız satıcınıza veya müşteri hizmetlerimize başvurunuz.



1 Elektrik fişi

2 Torba:
- Kullanım ve kurulum kılavuzu
- Müşteri hizmetleri dizini*
- Garanti belgesi*
- Taşıma emniyetlerini çıkardıktan sonra boşluklar için koruyucu kapaklar
- Vida anahtarı*

3 Aquastop modeli için su hortumu

4 Su tahliye hortumu

5 Su tahliye hortumunu sabitlemek için dirsek*

6 Standard/Aqua-Secure modeller için su giriş hortumu

*modele göre

Ek olarak gerekli olanlar, su tahliye hortumunu sifon borusuna bağlamak için hortum kelepçesi ø 24 - 40 mm (yetkili satıcı).

Faydalı alet

- Hizalama için su terazisi
- Vida anahtarı:
  - Nakliye emniyetlerinin sökülmesi için SW13 ve
  - Cihaz ayaklarının hizalanması için SW17

Güvenlik bilgileri

⚠ Uyarı
Yaralanma tehlikesi!

- Çamaşır makinesi oldukça ağırdır. Çamaşır makinesini kaldır/taşıma sırasında dikkatli olunuz.
- Çamaşır makinesi ön taraftaki parçalarından (örn. çamaşır doldurma kapağı) tutularak kaldırılırsa parçalar kırılabilir ve yaralanmalara sebep olabilir. Çamaşır makinesini ön taraftaki parçalarından tutarak kaldırmayınız.
- Hortum ve elektrik kabloları düzgün yerleştirilmediğinde takılma ve yaralanma tehlikesi ortaya çıkar. Hortumları ve kabloları takılma tehlikesi oluşturmayacak şekilde yerleştiriniz.

Dikkat!
Cihazda hasar

Donmuş hortumlar yırtılabilir/patlayabilir. Çamaşır makinesini donma tehlikesi olan alanlar ve/veya açık alanlara yerleştirmeyiniz.

Dikkat!
Su hasarları
Su giriş ve çıkış hortumu bağlantı yerleri yüksek su basıncı altında bulunur. Sızıntıları veya su hasarlarını önlemek için bu bölümdeki uyarılara mutlaka dikkat ediniz.

Bilgiler
- Burada belirtilen uyarılara ek olarak yetkili su ve elektrik şirketinin de özel yönetmelikleri geçerli olabilir.
- Emin olmadığınız durumlarda cihazın bağlantılarını yetkili ve uzman bir kişiye yaptırınız.

Yerleştirme yüzeyi

Bilgi: Makinenin yerinden oynamaması için dengede durması önemlidir!
- Yerleştirme yüzeyi sabit ve düz olmalıdır.
- Yumuşak zeminler/zemin kaplamaları uygun değildir.

Taban veya ahşap ızgara üzerine yerleştirme

Dikkat!
Cihazda hasar
Çamaşır makinesi sıkma sırasında hareket edebilir ve tabandan devrilebilir/ yıkılabilir.
Cihaz ayaklarını mutlaka sabitleme askısına sabitleyiniz.
Sipariş numarası WMZ 2200, WX 9756, Z 7080X0

Bilgi: Ahşap ızgaralarda çamaşır makinesini:
- mümkün olduğunda bir köşeye,
- yere sağlam biçimde vidalanmış, suya dayanıklı ahşap plakalar üzerine (min. 30 mm kalınlıkta) yerleştiriniz.

Çekmeceli bir platform üzerine kurulması

Platform sipariş no.: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

Cihazın mutfak ünitesinin altına/içine monte edilmesi

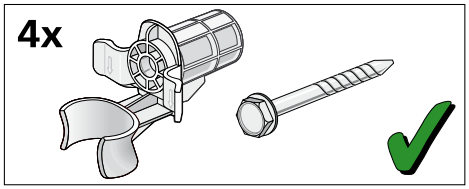
⚠ Uyarı
Hayati tehlike!
Gerilim ileten parçalarla temas etmesi halinde elektrik çarpma tehlikesi ortaya çıkar.
Cihazın kapak plakasını çıkarmayınız.

Bilgiler
- 60 cm niş genişliği gereklidir.
- Çamaşır makinesini yalnızca sabit, yanındaki dolaplara sabitlenmiş, çalışma tezgahlarına yerleştiriniz.

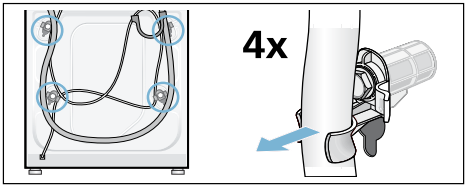
Taşıma emniyetlerinin çıkarılması

Dikkat!
Cihazda hasar
- Makine, taşıma için taşıma emniyetleri ile emniyete alınır. Çıkarılmayan taşıma emniyetleri çalışma sırasında makineye, örn. tambura zarar verebilir.
  İlk kullanımdan önce 4 taşıma emniyetinin tümünü tamamen çıkarınız. Emniyetleri muhafaza ediniz.
- Daha sonraki taşımalarda taşıma hasarı oluşmasını önlemek için, taşımadan önce emniyetleri mutlaka tekrar takınız.

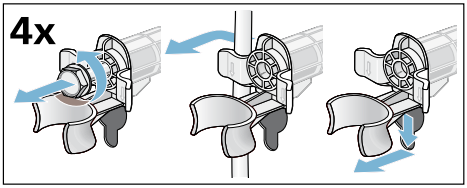
Bilgi: Cıvataları ve kovanları muhafaza ediniz.



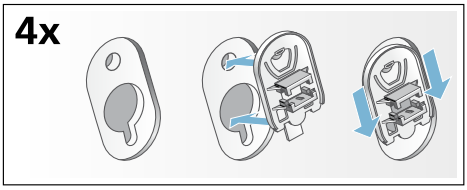
1. Hortumları tutuculardan alınız.



2. 4 nakliye emniyet cıvatasının tümünü çözerek çıkarınız.
   Kovanları çıkarınız. Bunun için elektrik hattını tutuculardan alınız.

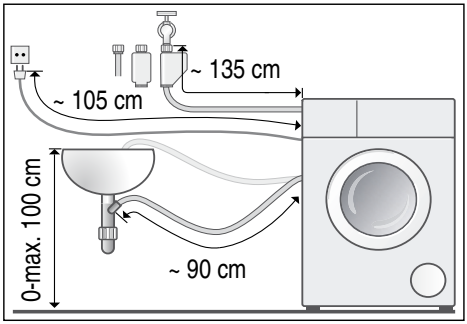


3. Kapakları yerleştiriniz. Tespit kancalarına bastırarak kapakları sıkıca kilitleyiniz.

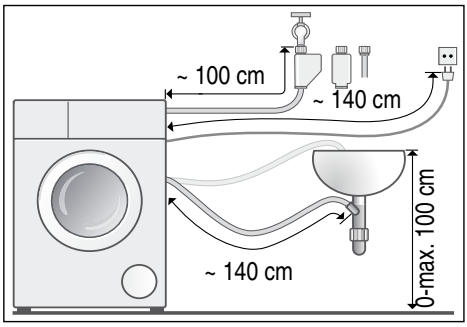


Hortum ve kablo uzunlukları

- Sol taraf bağlantısı



- Sağ taraf bağlantısı



Yararlı bilgi: Yetkili satıcıdan/müşteri hizmetlerinden temin edilebilir:

- Aquastop ve soğuk su giriş hortumu için uzatma (yakl. 2,50 m); Sipariş numarası WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Standart model için daha uzun su giriş hortumu (yakl. 2,20 m)

Su girişi

⚠ Uyarı
Hayati tehlike!
Gerilim ileten parçalarla temas etmesi halinde elektrik çarpma tehlikesi ortaya çıkar.
Aquastop emniyet valfini suya daldırmayınız (elektrikli valf içerir).

Bağlantı sırasında aşağıdakilere dikkat ediniz.

Bilgiler

- Çamaşır makinesini soğuk içme suyu ile çalıştırınız.
- Makineyi basınçsız sıcak su veren musluk bataryasına bağlamayınız.
- Yalnızca birlikte teslim edilen veya yetkili satıcından temin edilen su giriş hortumunu kullanınız, kullanılmış su giriş hortumlarını kullanmayınız.
- Su girişi hortumunu bükmeyiniz, ezmeyiniz, üzerinde değişiklik yapmayınız veya kesmeyiniz (sağlamlığı artık sağlanamayabilir).
- Vidaları yalnızca elle sıkınız. Vidalar bir aletle (pense) çok fazla sıkılırsa, dişler zarar görebilir.

Kablo sisteminde optimum su basıncı

en az 100 kPa (1 bar)

en fazla 1000 kPa (10 bar)

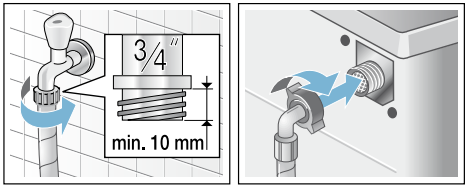
Musluk açık olduğunda en az 8 l/dak su akar.

Su basıncı yüksek olduğunda basınç düşürme valfini önceden açınız.

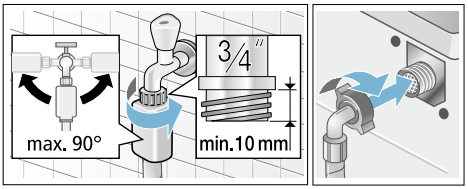
Soğuk su bağlantısı

Su girişi hortumunu musluğa (¾" = 26,4 mm) ve cihaza bağlayınız (Aqua-Stop'lu modeller için sabit olması gerekmez):

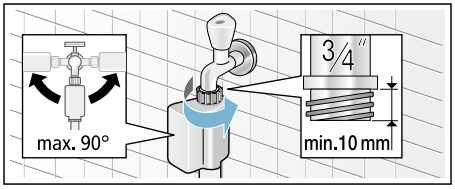
- Model: **Standard**



- Model: **Aqua-Secure**



- Model: **Aqua-Stop**



Bilgi: Musluğu dikkatlice açınız ve bağlantı yerlerinde sızdırma olup olmadığını kontrol ediniz. Vida bağlantısı su hattı bağlantısının altında bulunur.

Su tahliyesi

⚠ Uyarı
Yanma tehlikesi!
Yüksek sıcaklıklarda çamaşır yıkandığında, sıcak deterjanlı suya dokunulması halinde, örn. sıcak deterjanlı su bir lavabo içine pompalandığı zaman, haşlanma söz konusu olabilir.
Sıcak deterjanlı suya dokunmayınız.

Dikkat!
Su hasarı
Boşaltma hortumu pompalama sırasında su basıncı altındadır ve lavabonun dışına veya bağlantı noktasından dışarı çıkabilir.
Tahliye hortumunu kayıp dışarı düşmeye karşı emniyete alınız.

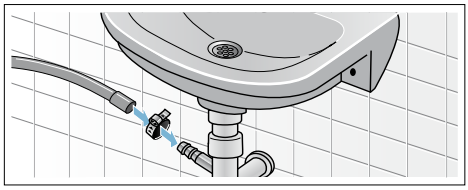
Dikkat!
Makinede/kumaşlarda hasar
Tahliye hortumunun ucu pompalanan suya girdiğinde, su cihaza geri akabilir ve cihaza/kumaşlara zarar verebilir.
Aşağıdakilere dikkat ediniz:

- kilitli tapa, lavabo giderini kapatmamalıdır.
- boşaltma hortumunun ucu pompalanan suya girmemelidir.
- su yeterince hızlı akmalıdır.

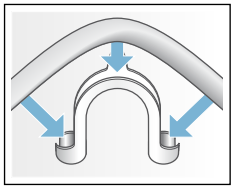
Bilgi: Su boşalma hortumunu kıvırmayınız veya çekip uzatmayınız.

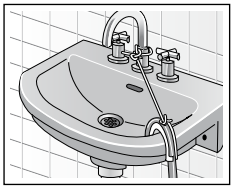
Bağlantı

- **Bir sifon içine tahliye**
  Bağlantı yeri çapı 24 – 40 mm olan (bayide mevcut) bir hortum kelepçesi ile emniyete alınmalıdır.

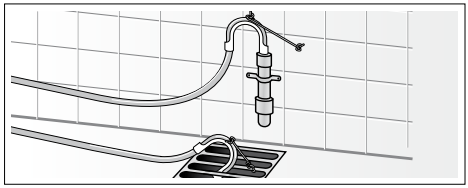


- **Bir lavabo içine boşaltma**
  Tahliye hortumunu kayıp dışarı düşmeye karşı emniyete alınız. Manifold müşteri hizmetlerinden temin edilebilir:
  Tek parça numarası 00655300





- **Lastik manşonlu bir plastik boru içine veya bir su akış kanalına boşaltma**

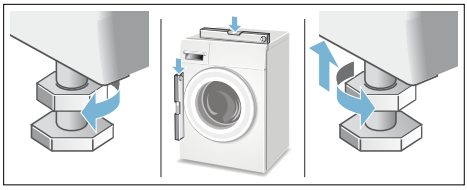


Hizalama

Lütfen cihazı bir su terazisi yardımıyla düz hale getiriniz.

Doğru hizalama olmaması durumunda yoğun gürültü, titreşim ortaya çıkabilir ve cihaz "hareket edebilir"!

1. Kontra somunları vida anahtarı ile saat yönünde çözünüz.
2. Çamaşır makinesi hizalamasını su terazisi ile kontrol ediniz, gerekirse düzeltiniz. Cihaz ayaklarını döndürerek yüksekliği değiştiriniz. Dört cihaz ayağının tamamı zemine sağlam biçimde oturmalıdır.
3. Kontra somunu gövdeye sabitleyiniz.
   Ayağı sabitleyiniz ve yükseklikte ayarlama yapmayınız.
   Dört cihaz ayağının hepsindeki kontra somunlar gövdeye sağlam biçimde vidalanmış olmalıdır!



Elektrik Bağlantısı

⚠ Uyarı
Hayati tehlike!
Gerilim ileten parçalarla temas etmesi halinde elektrik çarpma tehlikesi ortaya çıkar.

- Elektrik fişini asla ıslak ellerle tutmayınız.
- Elektrik kablosunu her zaman yalnızca kablodan değil fişten tutarak çekiniz, aksi takdirde zarar görebilir.
- Çalışma sırasında elektrik fişini asla çekmeyiniz.

Aşağıdaki uyarılara dikkat ediniz ve şunları sağlayınız:

Bilgiler
- Şebeke gerilimi ile çamaşır makinesi üzerindeki (tip etiketi) gerilim bilgileri örtüşmelidir.
  Bağlantı değeri ve gerekli sigorta değeri tip etiketi üzerinde bildirilmiştir.
- Çamaşır makinesi bağlantısı yalnızca talimatlara uygun monte edilmiş topraklı priz ile dalgalı akımda gerçekleştirilmelidir.
- Elektrik fişi ve priz birbirine uygun olmalıdır.
- Kablo kesiti yeterli olmalıdır.
- Topraklama sistemi talimatlara uygun monte edilmiş olmalıdır.
- Elektrik kablosu değişikliği (gerektiğinde) yalnızca elektrik teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir. Yedek elektrik fişi müşteri hizmetlerinden temin edilebilir.
- Çoklu soket/kavrama ve uzatma kabloları kullanılmamalıdır.
- Hatalı akımda sigorta kutusu kullanılması durumunda yalnızca bu karakteri ⏦ içeren bir tip kullanılmalıdır.
  Yalnızca bu karakter bugün için geçerli olan yönetmeliklerin yerine getirilmesini sağlar.
- Şebeke soketi her zaman ulaşılabilir olmalıdır. Bu mümkün değilse ilgili güvenlik yönetmeliklerine uygunluk adına kalıcı tesisata, elektrik kurulumu direktiflerine uygun bir anahtar (2 kutuplu kapanma) monte edilmelidir.
- Elektrik fişi bükülmemeli, ezilmemeli, üzerinde değişiklik yapılmamalı, kesilmemeli veya ısı kaynakları ile temas etmemelidir.

1. yıkamadan önce

Çamaşır makinesi fabrikadan çıkmadan önce detaylı bir kontrolden geçmiştir. Olası test suyu artıklarını gidermek için, ilk kullanımda **çamaşırsız** yıkama işlemi uygulayınız.

Bilgiler
- Çamaşır makinesi, **usulüne uygun biçimde kurulmuş** ve **bağlanmış** olmalıdır. Şundan itibaren ⟶ *Sayfa 35*
- Hasarlı makineyi kesinlikle çalıştırmayınız. Müşteri hizmetlerine haber veriniz.

Hazırlık çalışmaları:
1. Makineyi kontrol ediniz.
2. Dozajlama kabı 🏷 ve ❀ doldurulmalıdır. ⟶ *Sayfa 21*
3. Kumanda panelindeki koruyucu folyoyu çıkartınız.
4. Elektrik fişini prize takınız.
5. Su musluğunu açınız.

Programı çamaşır olmadan yürütünüz:
1. Cihazı çalıştırın.
2. Çamaşır doldurma kapağını kapatınız (çamaşır doldurmayınız!).
3. **Kazan temizleme 90 °C** programını ayarlayınız.
4. Deterjan çekmecesini açınız.
5. Sol bölmeye yaklaşık 1 litre su dökünüz.
6. Deterjanı sol bölmeye doldurunuz.
   Bilgi: Köpük oluşmasını önlemek için, çamaşır deterjanı üreticisinin tavsiye ettiği deterjan miktarının yarısını kullanınız. Yünlü veya hassas çamaşır için olan deterjan kullanmayınız.
7. Deterjan bölmesini kapatınız.
8. Programı başlatınız.
9. Program sonunda cihazı kapatınız.

Çamaşır makineniz şimdi çalışmaya hazırdır.

Taşıma

Örneğin taşınırken

Dikkat!
Dozajlama kaplarından taşan deterjan/ yumuşatıcı nedeniyle cihazda hasar
Taşan deterjan/yumuşatıcı cihazın fonksiyonunu etkileyebilir, örn. elektronik hasar olabilir.

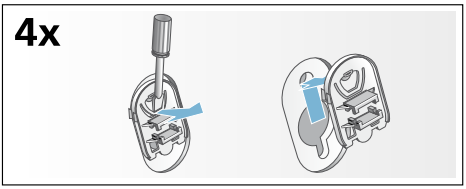
Cihazı taşımadan önce kesinlikle dozajlama kabını boşaltınız.

Hazırlık çalışmaları:

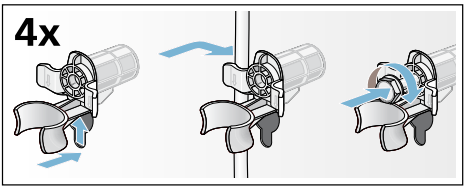
1. Su musluğunu kapatınız.
2. Giriş hortumundaki su basıncını gideriniz: ⟶ *Sayfa 29*; Temizleyiniz ve bakımını yapınız - Su girişindeki süzgeç tıkanmış
3. Çamaşır makinesini elektrik şebekesinden ayırınız.
4. Kalan deterjanlı suyu boşaltınız: ⟶ *Sayfa 28*; Temizleyiniz ve bakımını yapınız - Pis su pompası tıkanmış, acil durum boşaltma işlemi
5. Hortumları demonte ediniz.
6. Dozajlama kabını boşaltınız. ⟶ *Sayfa 26*

Taşıma güvenlik donanımlarının monte edilmesi:

1. Kapakları çıkarınız ve muhafaza ediniz.
   Gerekirse bir tornavida kullanınız.



2. Tüm 4 kovanı takınız.
   Şebeke hattını tutma düzeneklerine sıkıştırınız. Taşıma güvenlik cıvatalarını takınız ve SW 13 cıvata anahtarı ile sıkınız.



Yeniden işletmeye almadan önce:

Bilgiler

- **Mutlaka** taşıma güvenlik donanımlarını söküp çıkarınız!
- Sonraki yıkama işleminde deterjanın kullanılmadan tahliye bölümüne akmasını önlemek için: Yaklaşık 1 litre suyu sol bölmeye dökünüz ve **Boşaltma** programını seçiniz ve başlatınız.

Aquastop garantisi

Yalnızca Aquastop içeren cihazlar için

Satıcıya karşı yapılan satın alma sözleşmesinden doğan garanti taleplerine ve sunduğumuz cihaz garantisine ek olarak aşağıdaki koşullarda yedek parça sağlıyoruz:

1. Aquastop sistemimizdeki bir hata nedeniyle su hasarı meydana gelirse, makineyi özel kullanımları için kullanan kullanıcıların zararını karşılıyoruz.
2. Sorumluluk garantisi cihaz kullanım ömrü boyunca geçerlidir.
3. Garanti talebinin ön koşulu, Aquastop içeren cihazın kullanma kılavuzumuzda açıklandığı gibi uygun şekilde yerleştirilmiş ve bağlantılarının yapılmış olmasıdır; uygun şekildeki Aquastop uzatması (orijinal aksesuar) da buna dahildir. Sağladığımız garanti, musluktaki Aquastop bağlantısına olan arızalı hatları veya bağlantı parçalarını kapsamaz.
4. Aquastop içeren cihazları temel olarak çalışma sırasında gözetim altında tutmanız veya musluk kapatıldıktan sonra emniyete almanız gerekmez.
   Yalnızca uzun süre evde olmayacağınız zaman, örn. birkaç hafta sürecek tatillerde musluğu kapatmanız gerekir.

Bosch Ev Aletleri'ni satın aldığınız için teşekkür ederiz!

Yeni cihazınızı şimdi MyBosch'a kaydedin ve aşağıdakilerden doğrudan faydalanın:

- **Cihazınız için uzmanlar tarafından verilen tüyolar ve ipuçları**
- **Garanti süresi uzatma seçenekleri**
- **Aksesuar ve yedek parçalar için indirimler**
- **Elinizin altında dijital kullanım kılavuzu ve tüm cihaz verileri**
- **Bosch Ev Aletleri Servisine kolay erişim**

Ücretsiz ve kolay kayıt işlemi – cep telefonunuzla da gerçekleştirebilirsiniz:
www.bosch-home.com/welcome

Yardım mı arıyorsunuz? Burada bulabilirsiniz.

Bosch ev aletleri, sorunlara yönelik çözümler veya Bosch uzmanından bakım gibi ihtiyaçlarınızla ilgili uzman tavsiyeleri.
Bosch'un size destek verebileceği pek çok yol hakkında her şeyi öğrenin:
www.bosch-home.com/service
Tüm ülkelerin iletişim verileri, ekteki hizmet rehberinde listelenmiştir.

Üretici Firma :
BSH Ev Aletleri ve Sanayi Ticaret A.Ş.
Fatih Sultan Mehmet Mah. Balkan Cad. No:51
Ümraniye-Istanbul-Türkiye
Tel.: 0216 528 90 00
Fax: 0216 528 99 99

9001089624 (9905)
tr